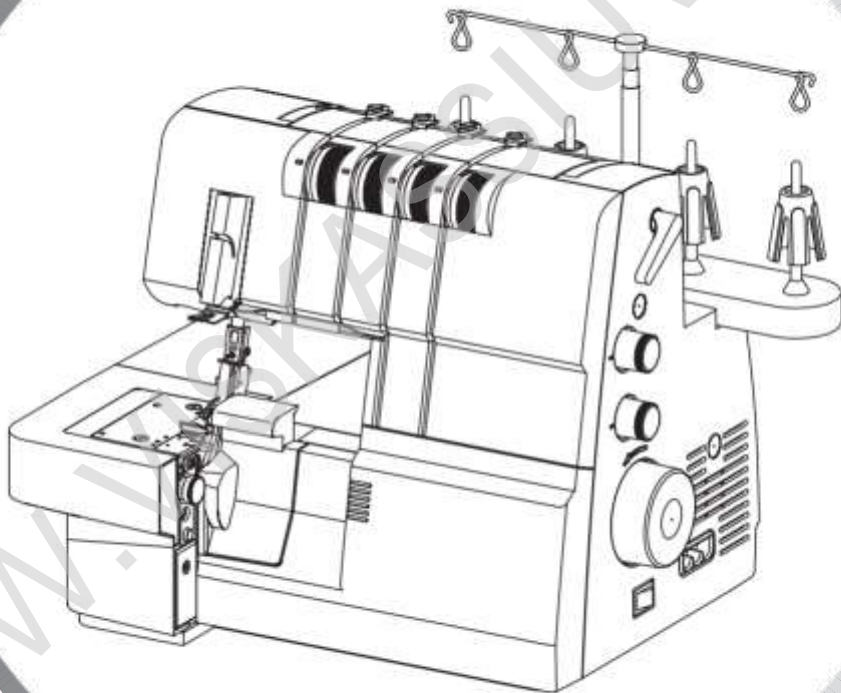


Instrukcijų knyga




IVADAS

Dėkojame, kad įsigijote šaudyklinių, grandinių ir viršutinio padengimo dygsnių derinį vienoje siuvimo mašinoje. Ši mašina, skirta naudoti buityje, suteiks jums puikų našumą siuvant nuo lengvų iki sunkių medžiagų (batisto iki džinsinio).

Prašome naudotis šia instrukcijų knyga dėl tinkamo naudojimo ir optimalaus aptarnavimo. Norėdami kuo geriau išnaudoti savo siuvimo mašiną, prieš bandydami valdyti mašiną, perskaitykite visą instrukcijų knygą. Tada susipažinkite su mašina, sekdami instrukcijų knygos puslapį po puslapio.

Siekiant užtikrinti, kad jūs visada būtumėte aprūpinti moderniomis siuvimo galimybėmis, gamintojas pasilieka teisę keisti šios siuvimo mašinos išvaizdą, dizainą ar priedus, kai tik mūsų manymu to reikia, neįsipareigodami apie tai perspėti.

PERDIRBIMAS

 Neišmeskite elektros prietaisų, kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Naudokite atskiras rūšiavimo priemones.

Dėl informacijos apie turimas surinkimo sistemas kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Jei elektros prietaisai šalinami sąvartynuose arba sandėliuose, pavojingos medžiagos gali nutekėti į požeminį vandenį ir patekti į maisto grandinę, pakenkti jūsų sveikatai ir gerovei.

Keičiant senus prietaisus naujais, pardavėjas yra teisiškai įpareigotas priimti seną jūsų prietaisą nemokamam utilizavimui.

SVARBIOS SAUGUMO TAISYKLĖS

Naudojantis elektros įrenginiais visuomet būtina laikytis pagrindinių atsargumo taisyklių,

įskaitant žemiau pateiktas: Prieš naudojimą perskaitykite visas šios overlokinės siuvimo mašinos instrukcijas.

PAVOJINGA Kad sumažinti elektros smūgio riziką:

1. Niekuomet nepalikite į tinklą įjungto įrenginio be priežiūros.
2. Visuomet išjunkite šią mašiną iš elektros tinklo, pabaigę darbą ir prieš valymą.

PERSPĖJIMA Kad sumažinti nudegimo, gaisro, elektros smūgio arba personalo sužeidimo:

1. Neleistina paversti mašiną žaislu. Būtinai didesnis dėmesys, kai siuvimo mašina naudojasi vaikai arba šalia vaikų ir neįgalūs asmenys.
2. Šį įrenginį naudokite tiktai pagal paskirtį, kaip aprašyta šioje vartotojo knygoje. Naudokite tiktai gamintojo rekomenduojamus prijungiamus įtaisus paminėtus šioje knygoje.
3. Niekuomet nesinaudokite siuvimo mašina, jeigu pažeistas tinklo prijungimo kabelis arba kištukas, jeigu ji blogai veikia, jeigu ji buvo nukritusi arba pažeista, arba įmesta į vandenį. Pateikite mašiną artimiausiam autorizuotam pardavėjui arba aptarnavimo centrui patikrinti, remontui, elektriniam arba mechaniniam sureguliuvimui.
4. Niekuomet nesinaudokite siuvimo mašina, jeigu kuri nors oro ventiliacijos angų yra užkimšta. Siuvimo mašinos ir kojinio pedalo ventiliacijos angas palaikykite švarias nuo pūkų, dulkių ar medžiagos gabaliukų susikaupimo.
5. Niekuomet į mašinos angas nemeskite ir nekaišiodite jokių daiktų.
6. Nenaudokite sulinkusių adatų.
7. Nedirbkite su mašina patalpose, kur naudojami aerozolių (purškalai) produktai, arba kur skiriasi deguonis.
8. Kad pilnai išjungtumėte mašiną, visus valdymo jungiklius nustatykite į išjungimo padėtį ("O"), tada ištraukite tinklo šakutę iš rozetės.
9. Netraukite kištuko iš rozetės už kabelio. Ištraukdami kištuką iš rozetės, imkite už kištuko, ne už kabelio.
10. Pirštus laikykite toliau nuo visų judančių dalių. Ypač reikia saugotis vietų, aplink siuvimo mašinos adatą.
11. Visuomet naudokite tinkamą adatos plokštelę. Dėl neteisingos plokštelės gali lūžinėti adata.
12. Nenaudokite mašinos lauke.
13. Siuvimo metu netempkite ir netraukite medžiagos. Taip galite palenkti adatą, kuri dėl to gali lūžti.
14. Kai atliekate reguliavimą šalia adatos, pavyzdžiui, veriate siūlą į adatą, keičiate adatą, veriate siūlą į špūlę arba keičiate prispaudimo pėdelę ir panašiai, išjunkite mašiną, jungiklį nustatę į simbolio „O“ padėtį.
15. Visuomet pilnai išjunkite siuvimo mašiną (iš rozetės), kai nuimate dangtelius, atliekate tepimą arba bet kokią aptarnavimo operaciją, minimą šioje knygoje.

16. Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai 8-ų ir daugiau metų amžiaus ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis arba protinėmis galimybėmis arba ribotu patyrimu ir žiniomis, jeigu jie yra prižiūrimi arba mokomi, kaip saugiai naudotis įrenginiu ir supranta apie galimus pavojus..
17. Vaikai neturi žaisti su įrenginiu.
18. Vaikams vieniems negalima leisti atlikti valymo ir kitokių mašinos priežiūros darbų.
19. Būtinai išjunkite mašiną, atlikdami kalibravimą arba paruošimą. (Pavyzdžiui, kai norite pakeisti adatą, prispaudimo pėdelę ir įveriant siūlą)
20. Jei paliksite mašiną be priežiūros, visada atjunkite ją nuo elektros tinklo, kad išvengtumėte sužalojimų, nelaimingo atsitikimo dėl palikto įjungto mašinos jungiklio.
21. Jei atliekate techninę priežiūrą (tepimą, valymą), visada atjunkite mašiną nuo maitinimo tinklo.
22. Nenaudokite mašinos, jei ji drėgna arba drėgnoje aplinkoje.
23. Jei LED lempa sugadinta arba pažeista, kad išvengti rizikos, ją turi pakeisti gamintojas arba jo techninės priežiūros agentas, arba panašios kvalifikacijos asmuo.
24. Niekada nieko nedėkite ant pedalo.
25. Niekada nenaudokite mašinos, jei oro angos yra užblokuotos, palaikykite oro angas be pūkų, plaukų, laisvų drabužių ir pan. laikykite kojinių pedalą švarų nuo dulkių, siūgalių ir likučių.
26. Mašina gali būti naudojama tik su Wakaho pagamintu pedalu. Tipas 4C-316B ir 4C-345B JAV ir Kanadai, 4C-316C / 4C-326G / 4C-345G kitoms šalims.
27. Negalima keisti kojinių pedalo maitinimo laido. Jei maitinimo laidas pažeistas, kojinių pedalą reikia išmesti.
28. Nenaikinkite elektros prietaisų, kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, naudokitės atskiromis surinkimo sistemomis.
29. Dėl informacijos apie turimas surinkimo sistemas kreipkitės į vietos valdžios institucijas.
30. Jei elektros prietaisai šalinami sąvartynuose arba sandėliuose, pavojingos medžiagos gali nutekėti į požeminį vandenį ir patekti į maisto grandinę, pakenkti jūsų sveikatai ir gerovei.
31. Keičiant senus prietaisus naujais, pardavėjas yra teisiškai įpareigotas priimti seną jūsų prietaisą nemokamam utilizavimui.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

CONSIGNES DE SECURITE

Lors de l'utilisation de cette machine, les précautions élémentaires de sécurité doivent être prises. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité suivantes avant de l'utiliser :



DANGER - Pour réduire le risque de décharges électriques :

- * Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsqu'elle est sous tension. Débranchez-la immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage.
- * Débranchez la machine avant de changer l'ampoule. Remplacez l'ampoule par une autre de 15 Watts et du même type. Assurez-vous d'avoir remis le cache après avoir changé l'ampoule.



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, de feu, de décharges électriques ou de blessures Aux personnes :

- * Assurez-vous que le voltage du moteur corresponde à celui de l'installation électrique.
- * Cette machine est conçue pour un usage familial tel que décrit dans cette notice d'utilisation. Utilisez uniquement les accessoires conseillés dans cette notice.
- * Pour débrancher la machine positionnez l'interrupteur sur « O » lorsque vous effectuez des opérations telles que enfilage des aiguilles ou des boucleurs, changement de plaque à aiguille ou de pied presseur etc....
- * Débranchez la machine lorsque vous retirez les carters, lubrifiez le mécanisme ou lors de toute opération d'entretien décrite dans cette brochure.
- * N'essayez pas de régler vous-même la courroie du moteur. Si un réglage s'avère nécessaire, contactez votre Service Après Vente.
- * Manipulez le rhéostat avec précaution et évitez de le faire tomber. Assurez-vous que rien n'est posé dessus.
- * Utilisez la plaque à aiguille adéquate. Une plaque non conforme peut casser l'aiguille.
- * N'utilisez pas d'aiguille tordue.
- * Lors de la couture, éloignez vos doigts de toute pièce en mouvement et particulièrement de l'aiguille.
- * Ne tirez et ne poussez pas le tissu lors de la couture, cela pourrait casser l'aiguille.
- * Pour l'entretien des machines à double isolation, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Voir les instructions pour le service après-vente des appareils à double - isolation.
- * Ne jamais utiliser la machine si le cordon ou la prise électrique sont endommagés, si elle est tombée ou abîmée, si elle a été exposée à l'eau. Contactez votre Service Après Vente pour tout examen, réglage ou réparation.
- * N'utilisez pas la machine si les aérations ou le rhéostat sont obstrués par la poussière, la bourre de fil ou de tissu.
- * N'insérez ou ne faites pas tomber d'objets dans les ouvertures de la machine.
- * Pour réduire le risque de blessures, éteignez l'interrupteur avant l'entretien. Fermez le couvercle boucleur avant exploitation.

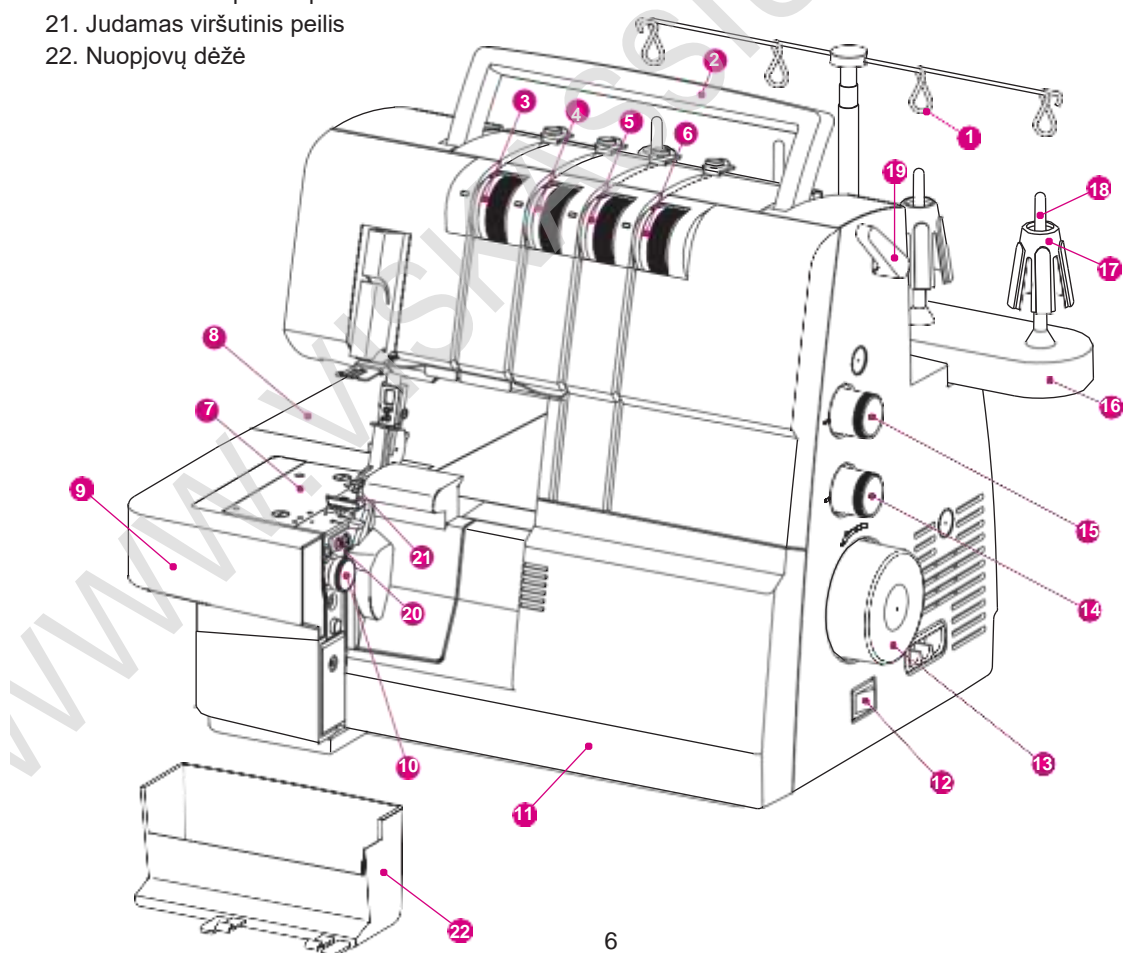
TURINYS

	PUSL APIS		PUSL APIS
1. PAGRINDINĖS DALYS	6	17. ADATOS SIŪLO VĒRIMO ĮTAISAS	23
(1) MAŠINOS APŽVALGA	6	18. KAIP PAKEISTI SIŪLUS: PRIRIŠIMO BŪDAS	23
(2) LAISVA KONSOLĖ	7	19. DYGSNIO ILGIO REGULIAVIMAS	24
(3) PAGRINDINĖS DALYS UŽ KILPIKLIO DANGTELIO	8	20. SIUVIMO PATARIMAI	24
2. PRIEDAI	8	(1) SIŪLO GRANDINĖLĖS TVIRTINIMAS	24
3. PAPILDOMAI PASIRENKAMI PRIEDAI	9	(2) JUOSTELĖS NAUDOJIMAS, IŠJUNGUS GRANDINĖ	24
(1) OVERLOKINĖ PRISPAUDIMO PĖDELĖ	9	21. DYGSNIŲ PLOČIO REGULIAVIMAI	25
(2) PAILGINIMO STALO RINKINYS	9	(1) PLOČIO REGULIAVIMAS KEIČIANT ADATOS PADĖTĮ	25
4. ADATOS INFORMACIJA	10	(2) PLOČIO REGULIAVIMAS, REGULIUOJANT RANKENĖLE	25
5. PARUOŠIMAS PRIEŠ SIUVIMĄ	10	22. DYGSNIŲ PASIRINKIMAS	26
6. TELESKOPINIS SIŪLO STOVAS	11	23. DYGSNIŲ PERŽIŪRA	27
7. PASIRUOŠIMAS SIŪLO ĮVĒRIMUI	11	24. IŠBANDYTI SIUVIMĄ IR IŠJUNGTI GRANDINĖ	29
(1) SIŪLO KREIPTUVO LAIKIKLIO NUSTATYMAS	11	(1) IŠBANDYTI SIUVIMĄ	29
(2) SIŪLO TINKLAS	11	(2) IŠJUNGTI GRANDINĖ	29
(3) RIČIŲ DANGTELIAI	12	25. KRAŠTO VOLELIU SIUVIMAS	30
8. SIŪLGALIŲ DĖŽĖS NUĖMIMAS IR PASTATYMAS	12	26. PLOKŠČIA ŠAUDYKLINĖ FLATLOCK SIŪLĖ	30
(1) PASTATYMAS	12	(1) STANDARTINIS FLATLOCK DYGSNIS	30
(2) NUĖMIMAS	6:12	(2) DEKORATYVINIAI FLATLOCK DYGSNIAI	31
9. KAIP ATIDARYTI IR UŽDARYTI KILPIKLIŲ DANGTELĮ	12	(3) KOPĖTĖLIŲ DYGSNIAI	31
(1) ATIDARYTI KILPIKLIŲ DANGTELĮ	12	27. PRISPAUDIMO PĖDELĖS SPAUDIMO REGULIAVIMAS	31
(2) UŽDARYTI KILPIKLIŲ DANGTELĮ	12	28. DIFERENCIALINIS PADAVIMAS	32
10. KAIP IŠIMTI IR ĮDĖTI ADATAS	13	(1) PARAUKIMAS SU OVERLOKU (TAMPRIOS, MEGZTOS)	32
(1) ADATOS PADĖTIS	13	(2) TAMPRŪS OVERLOCKO DYGSNIAI (LENGVOS)	32
(2) IŠIMTI ADATĄ (S)	13	MEDŽIAGOS)	
(3) ĮDĖTI ADATĄ(S)	14	29. REKOMENDUOJAMO ĮTEMPIMO NUSTATYMAS	33
11. PRISPAUDIMO PĖDELĖS PAKĖLIMAS	14	(1) 2-SIŪLŲ APVYNIOTAS OVERLOCK	33
12. PRISPAUDIMO PĖDELĖS KEITIMAS	14	(2); 2-SIŪLŲ OVERLOKAS	33
13. KAIP ATKABINTI JUDANTĮ VIRŠUTINĮ PEILĮ	15	(3); 2-SIŪLŲ FLATLOCK	33
(1) PERKELTI JUDANTĮ VIRŠUTINĮ PEILĮ Į NE DARBINĘ PADĖTĮ	15	(4); 3-SIŪLŲ OVERLOKAS	34
(2) PERKELTI JUDANTĮ VIRŠUTINĮ PEILĮ Į DARBINĘ PADĖTĮ	15	(5); 3-SIŪLŲ FLATLOCK	34
14. KONVERTUOTI VIRŠUTINĘ KILPINĘ Į 2 SIŪLŲ KONVERTERIS	15	(6); 3-SIŪLŲ TAMPRIŲ DYGSNIŲ OVERLOKAS	34
(1) NAUDOTI 2-SIŪLŲ KONVERTERĮ	15	(7); 3-SIŪLŲ OVERLOKAS	35
(2) ATJUNGTI VIRŠUTINĘ KILPINĘ	15	(8) SIAURAS PALENKIMAS IR PALENKIMAS VOLELIU	35
15. STANDARTINIS APKRAŠTAVIMAS IR PALENKIMAS VOLELIU	16	30. MAŠINOS PRIEŽIŪRA	36
SIUVIMAS		(1) VALYMAS	36
(1) SIŪTI STANDARTINĮ APKRAŠTAVIMĄ	16	(2) TĖPIMAS	36
(2) SIŪTI PALENKIMĄ VOLELIU	16	(3) PAKEISTI JUDANTĮ VIRŠUTINĮ PEILĮ	36
16. BENDRA SIŪLO ĮVĒRIMO INFORMACIJA	16	(4) SAUGOJIMAS	37
(1) ĮVERTI SIŪLĄ Į VIRŠUTINĘ KILPINĘ (ŽALIA)	17	(5) APTARNAVIMAS	37
(2) ĮVERTI APATINĖS KILPINĖS SIŪLĄ (RAUDONAS)	18	31. PROBLEMŲ ŠALINIMAS	37
(3) ĮVERTI SIŪLĄ Į DEŠINĘ APKRAŠTAVIMO ADATĄ	20	32. SPECIFIKACIJOS	38
(4) ĮVERTI SIŪLĄ (MĖLYNAS) (B ANT ADATŲ FIKSATORIAUS)	20	33. MAŠINOS MATMENYS	38
(4) ĮVERTI KAIRIJS ADATOS SIŪLĄ (ORANŽINIS)	21		

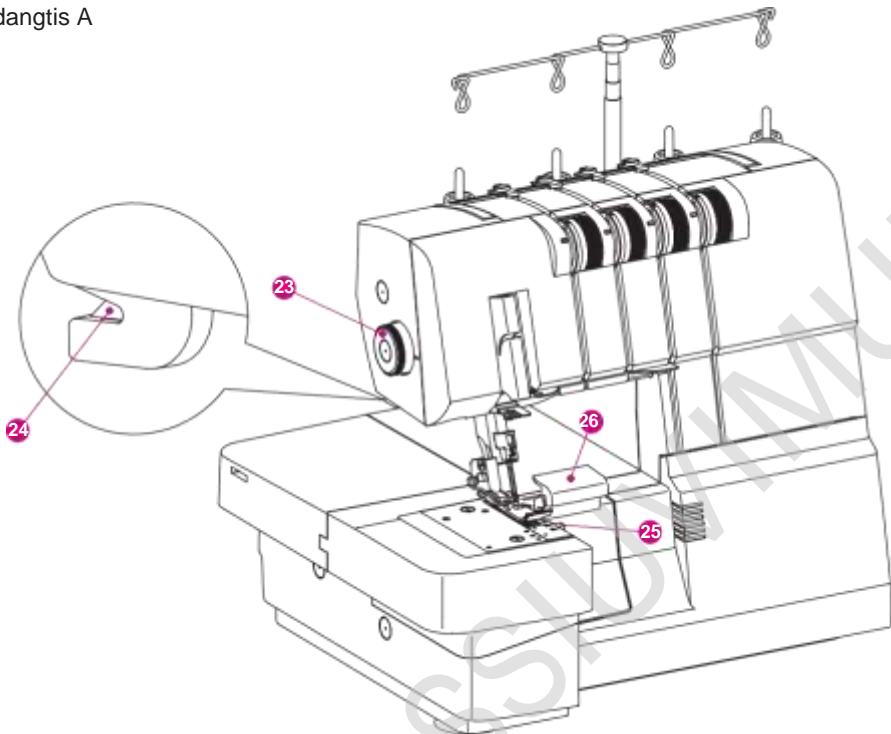
1. PAGRINDINĖS DALYS

(1) Mašinos apžvalga

1. Siūlo kreiptuvai ir laikiklis
2. Rankena
3. Kairės adatos siūlo įtempimo diskas (oranžinis)
4. Dešinės adatos siūlo įtempimo diskas (mėlynas)
5. Viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo diskas (žalias)
6. Apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diskas (raudonas)
7. Siuvimo plokštelė
8. Audinio plokštė
9. Prijungtas pailginimo stalas
10. Kirpimo pločio diskas
11. Kilpiklio dangtis
12. Maitinimas ir apšvietimo jungiklis
13. Rankinis skriemulys
14. Diferencialinio padavimo reguliavimo svirtis
15. Dygsnio ilgio rankenėlė
16. Siūlų ritynas
17. Ritės laikiklis
18. Ritės kaištis
19. Prispaudimo strypo keltuvas ir siūlo įtempimo atleidimas
20. Stacionarus apatinis peilis
21. Judamas viršutinis peilis
22. Nuopjovų dėžė

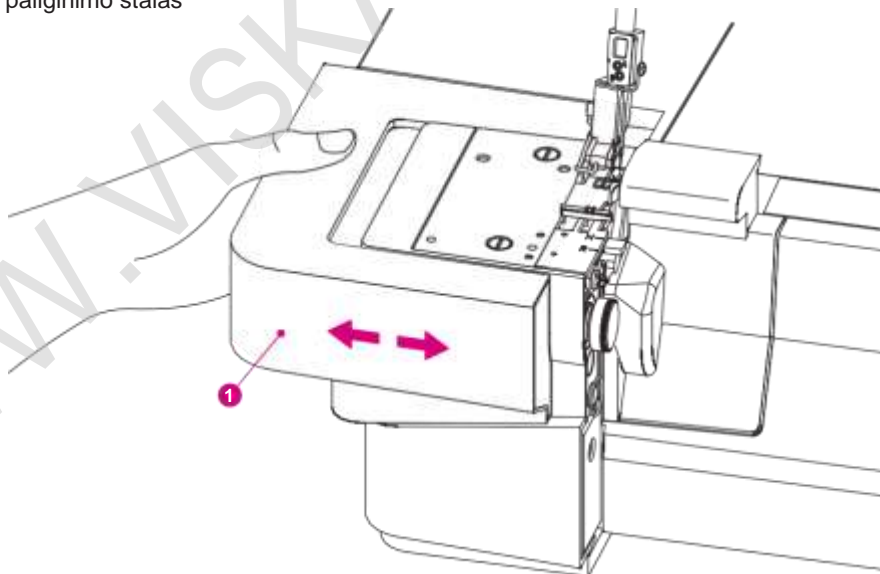


- 23. Pėdelės spaudimo reguliavimo diskas
- 24. Siūlo peilis
- 25. Dygsnio piršto svirtis
- 26. Peilio dangtis A



(2) Laisva konsolė

- 1. Prijungtas pailginimo stalas



* Pritvirtintą pailginimo stalą galima nuimti, kad galėtumėte atskleisti laisvą konsolę.

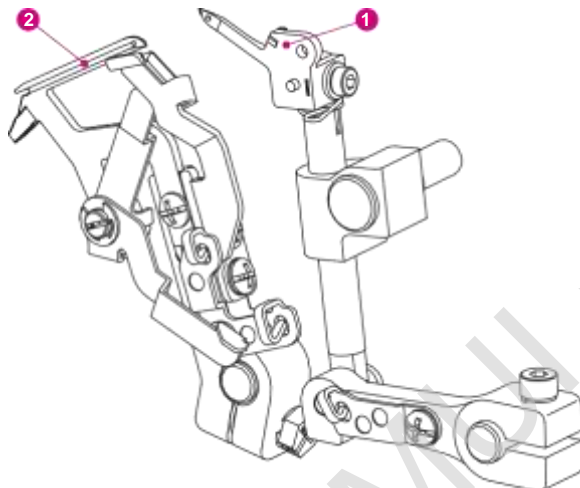
* Norėdami nuimti, patraukite į kairę.

* Norėdami uždėti, tvirtai paspauskite į dešinę, kol užsifikuos.

* Laisva konsolė idealiai tinka siūti vamzdines detales, kaip stulpeliai, kelnės ir rankogaliai.

(3) PAGRINDINĖS DALYS UŽ KILPIKLIO DANGTELIO

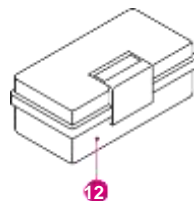
1. Viršutinis kilpiklis
2. Apatinis kilpiklis



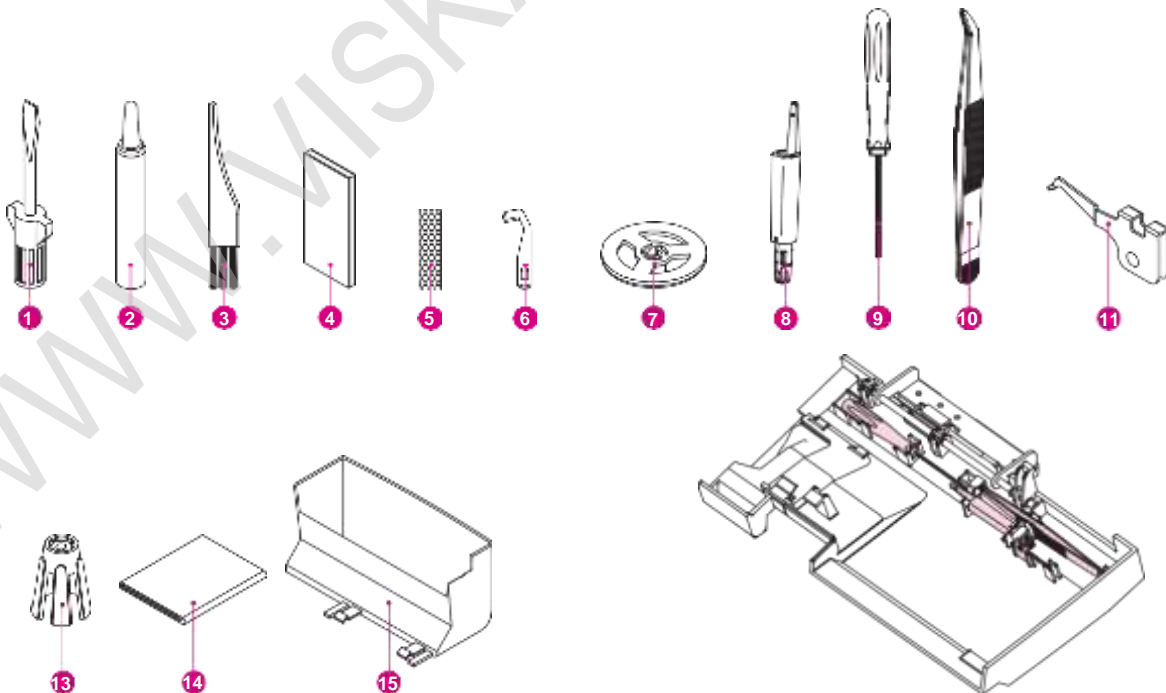
2. PRIEDAI

Priedai Nr. 1-11 yra patalpinti priedų dėžutėje.

1. Plokščias atsuktuvus
2. Tepalinė
3. Šepetėlis.
4. Adatų rinkinys
5. Siūlo tinklas nuo nuslydimo (4)
6. Viršutinis peilis
7. Siūlo nuvyniojimo ritės dangtelis (4)
8. Adatos siūlo įvertvas
9. Atsuktuvus
10. Pincetas
11. 2- siūlų konverteris
12. Priedų dėžė
13. Ritės laikiklis
14. Dangtis nuo dulkių
15. Nuopjovų dėžė



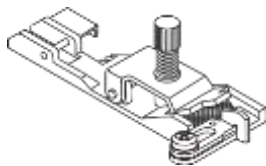
Pastaba: Nr. 8–11 dažniausiai naudojami priedai gali būti uždėti ant kilpiklio dangtelio, siuvinimas bus patogesnis.



3. Papildomai pasirenkami priedai (opcijos)

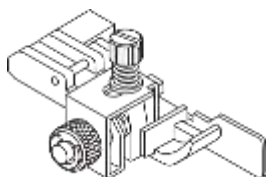
Specialiai šiai mašinai paruoštos papildomos pėdelės yra prieinamos pas Jūsų pardavėją. Snap-on (prisegamo) tipo prispaudimo pėdelė, naudojama šioje mašinoje, leidžia lengvai nuimti ir uždėti.

(1) OVERLOKINĖ PRISPAUDIMO PĖDELĖ



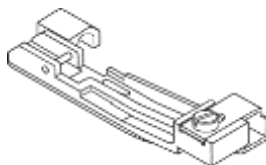
Elastinė pėdelė G20804A

Elastinė pėdelė nukreipia ir ištempia siaurą elastingą medžiagą (6-12mm, 1/4-1/2"), apatinį trikotažą ir kitas elastingas įterpiamas medžiagas.



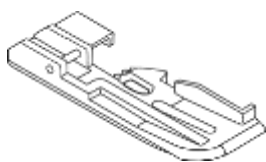
Palenkimo paslėptais dygsniais ir nérinių pėdelė A1A154A

Palenkimo paslėptais dygsniais pėdelė puikiai tinka palenkimams su nematoma siūle siūti ir nérinių taikymui. Palenkimą siuvant, apmėtymas ir apipjaustymas vyksta vienu žingsniu.



Karoliukų pėdelė A1A284A

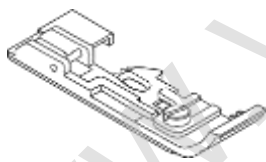
Karoliukų prisiuvimo pėdelė sklandžiai nukreipia karoliukus ir perlus pro kanalą, esantį pėdelėj, palengvinanti pritaikymą drabužiams ar kitiems amatams.



Vamzdelių pėdelė A1A324A

Vamzdelių pėdelė puikiai gali įterpti suformuotą vamzdelį į siūlės ir kraštuose, atliekant jų apdailą. Apdaila siuvama tarp dviejų audinio sluoksnių vienu žingsniu. Griovelis po pėdele padeda nukreipti vamzdelį. Jūs taip pat galite sukurti savo vamzdelį individualiai apdailai.

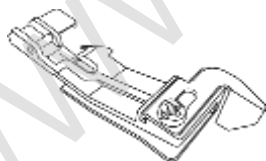
Vamzdelių pėdelė leidžia greitai ir lengvai kordus padengti audiniu ir į siūles įterpti vamzdelius, kad suteikti profesionalią išvaizdą!



Juostelių pėdelė A1A334A

Ši pėdelė naudojama juostelių priklijavimui ant siūlių, kad išvengti tempimo.

Tai ypač naudinga, norint stabilizuoti pečių siūles. Su šia pėda galite stiprinti ir formuoti siūles vienu žingsniu.



Klosčių pėdelė A1A234A

Klosčių pėdelė lengvai formuoja ir prisiuva klostes vienu žingsniu prie drabužių, pagalvių ir kitų namų dekoratyvinių elementų.

(2) PAILGINIMO STALO RINKINYS



Pailginimo stalo RINKINYS J11862

Komplekte yra prailginimo stalas, keturios kojos ir pastūmimo kaištis. Surinkite prailginimo stalą ir kojas pagal iliustracijas, pateiktas su stalu. Pastūmimo kaištis yra naudojamas mažose stalo skylutėse, kad išlaikyti audinį vietoje, siuvant ratais.

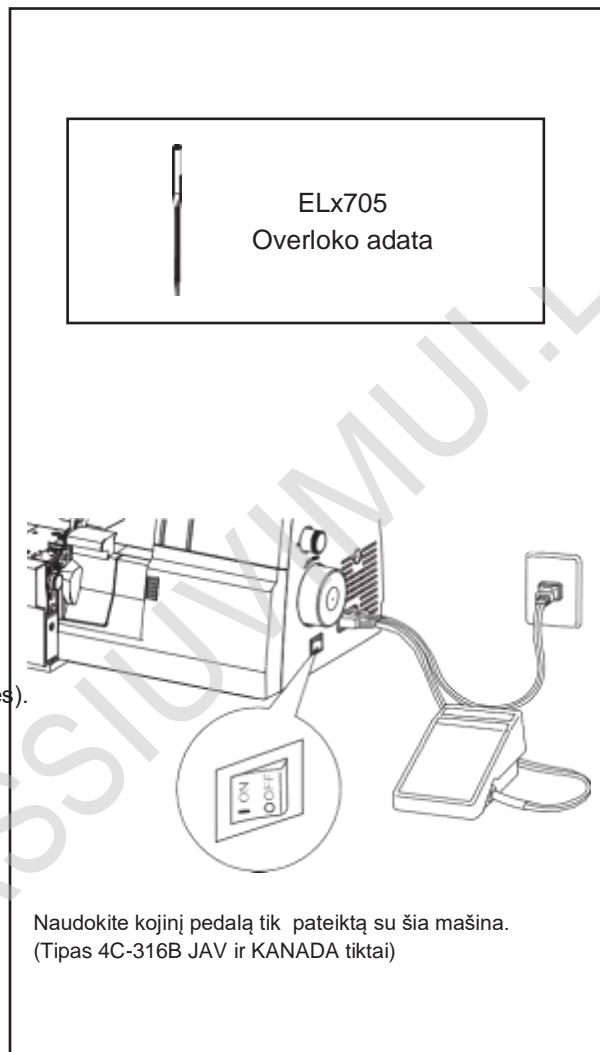
4. Adatos informacija

Šis overlokas naudoja pramoninę adatą su plokščiu kotu, kuris eliminuoja galimybę įdėti adatą priešinga puse.

Šiame overloke nebandykite naudoti standartinių bet kokio dydžio ar tipo buitinių siuvimo mašinų adatų.

Šiai mašinai numatyta adata ELx705 dydžio 14/90.

Naudokite tik 14/90 ir 12/80 dydžio adatą ELx705, kaip pateikta priedų dėkle.



5. PARUOŠIMAS PRIEŠ SIUVIMĄ

- * Prijunkite pedalą/elektrinį kištuką prie mašinos lizdo.
- * Prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo (rozetės).
- * Maitinimo jungiklis: Paspauskite „I“, ženklo dalį, kad įjungtumėte
Paspauskite "O" ženklo dalį, kad išjungtumėte
- * Norėdami paleisti mašiną ir valdyti greitį, paspauskite pedalą.
- * Kuo stipriau spausite, tuo mašina siūs greičiau.
- * Norėdami sustabdyti mašinos siuvimą, nuimkite koją nuo pedalo.

INFORMACIJA APIE POLIARIZUOTĄ KIŠTUKĄ (JAV ir KANADA tikrai)

Šis įrenginys yra su poliarizuotu el.kištuku (vienas kaištis platesnis už kitą). Toks kištukas sumažina elektros smūgio riziką, įstatomas į tokiu pat būdu orientuotą rozetę tikrai vienu būdu. Jeigu kištukas nelenda į rozetę, apverskite kištuką. Jeigu ir taip netinka, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kad sumontuotų tinkamą rozetę. Jokiu būdu nekeiskite kištuko konstrukcijos.



- * Įsitikinkite, kad sieninėje rozetėje elektros įtampa yra tokia pati kaip variklio vartojama vardinė įtampa.
- * Su kojiniu pedalu elkitės atsargiai ir venkite numesti jį ant grindų. Jokiu būdu nieko nedėkite ant jo, net kai jis nėra naudojamas.
- * Atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros rozetės, kai keičiate adatas, pėdelę ar paliekate mašiną be priežiūros. Taip išvengsite paleisti mašiną, netyčia paspaudę pedalą.

6. TELESKOPINIS SIŪLŲ STOVAS

- * Ant ritės kaiščio, esančio kūginio laikiklio uždėkite siūlą ritę.
- * Jei į mašiną jau yra įvertas siūlas, patiesinkite siūlus, kad išvengtumėte siūlų susipainiojimo.

7. PASIRUOŠIMAS SIŪLO ĮVĖRIMUI

(1) Siūlo kreiptuvo laikiklio nustatymas

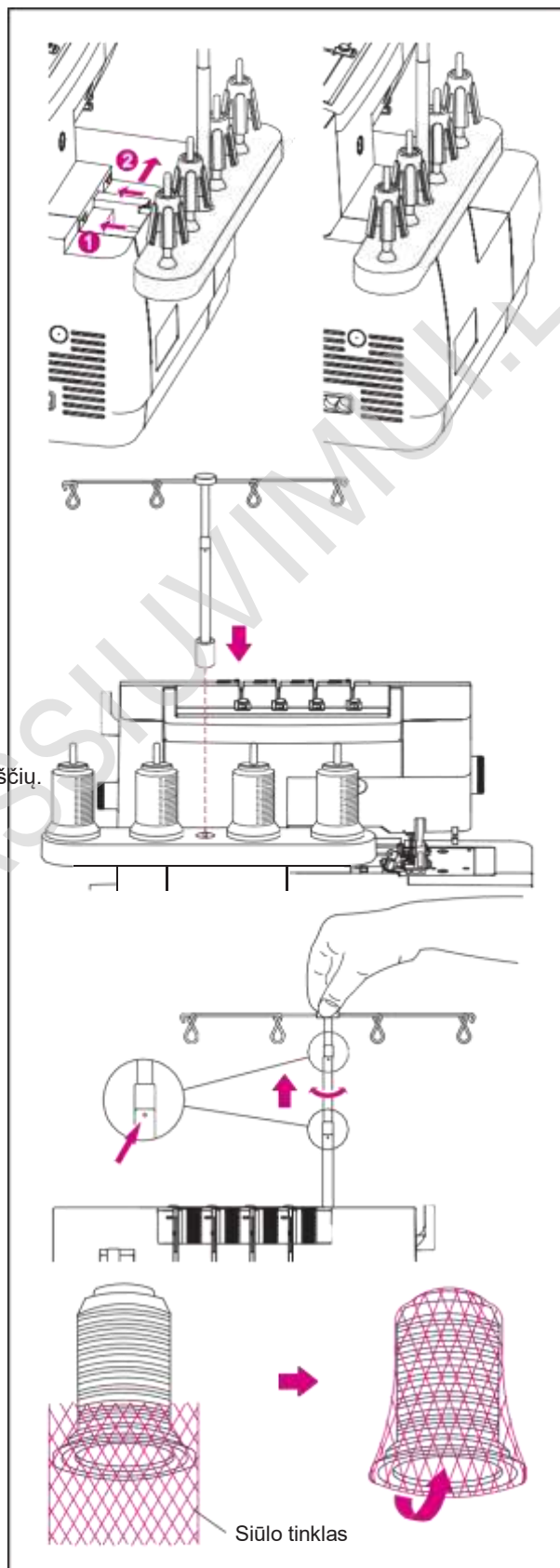
- * Pilnai ištraukite siūlo kreiptuvų laikiklį.
- * Dvi jungtys ant teleskopo spragtelės ir atsistos į vietą, kada jos atsiras teisingoje padėtyje.
- * Centruokite siūlo kreiptuvus, esančius virš ričių kaiščių.
- * Uždėkite siūlus ant kūginių adapterių, esančių ant ričių kaiščių.

Pastaba: Jūsų nauja mašina yra su įvertu siūlu, paruošta siūti

4- Siūlų overlokas. Instrukcijos, kaip priišti siūlus, žr.16 puslapyje.

(2) Siūlo tinklas nuo nuslydimo

- * Naudojant sintetinius siūlus, kurie lengvai nuslysta nuo kūgio, uždėkite tinklą (yra komplekte su mašina), stabdantį siūlo nuslydimą, dėkite jį virš siūlo nuo kūgio apačios, palikdami siūlo galą, laisvai kabantį tinklo viršuje, kaip parodyta dešinėje.



(3) RITĖS DANGTELIS

* Naudojant įprastą siūlą ritę, uždėkite ant jos dangtelį, pateiktą kartu su mašina, ant siūlo ritės, kaip parodyta dešinėje.

8. Atliekų dėžės nuėmimas ir pastatymas

(1) Pastatymas

- * Nustatykite mašiną taip, kad priekinė dalis būtų beveik lygiuotųsi su stalo kraštu.
- * Įstatykite atliekų dėžutę po kilpiklių dangčiu. Įsitinkinkite, kad kairioji atliekų dėžutės pusė būtų pritvirtinta šalia peilio, kada kremta atliekos (siūlgaliai).

(2) Nuėmimas

- * Norėdami nuimti, laikykite atliekų dėžutę, kaip parodyta, ir traukite ją į išorę.

9. KAIP ATIDARYTI IR UŽDARYTI KILPIKLIŲ DANGTELĮ



Būtinai išjunkite maitinimo jungiklį.

(1) ATIDARYTI KILPIKLIŲ DANGTELĮ

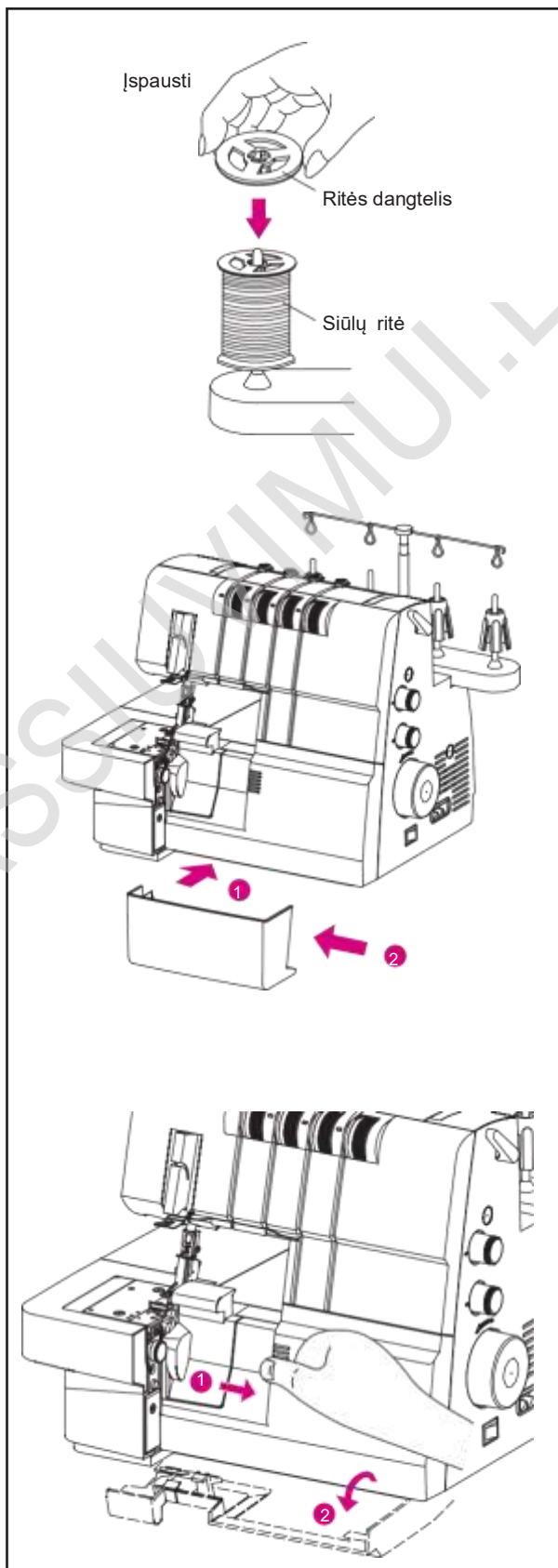
- * Pastumkite kilpiklių dangtį kiek galima į dešinę.
- * Patraukite kilpiklių dangtį žemyn link savęs.

(2) UŽDARYTI KILPIKLIŲ DANGTELĮ

- * Pirmiausia patraukite kilpiklių dangtį aukštyn ir tada paslinkite jį į kairę ligi galo, kol užsifiksuos.
- Pastaba: Kilpiklių dangtelis turi saugos jungiklį, mašina nesiūs, jei kilpiklių dangtelis bus atidarytas.



Įsitinkinkite, kad siuvimo metu kilpiklių dangtelis yra uždarytas.



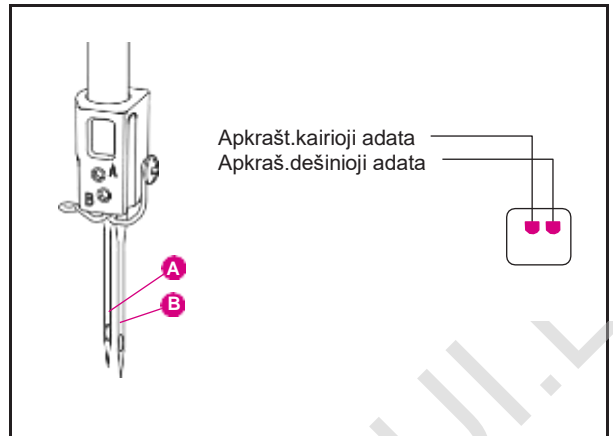
10. KAIP IŠIMTI IR ĮDĖTI ADATAS

(1) Adatos padėtis

* Šioje mašinoje, į adatų laikiklį galima dėti dvi adatas, kaip parodyta piešinyje, tačiau siuvimui reikia naudoti vieną arba dvi adatas.

* Instrukcijų knygoje nurodomos skirtingos adatų padėties, iliustruojant adatų laikiklį dešinėje.

Pastaba: Kai įdėtos abi apmėtymo adatos, kairioji adata bus šiek tiek aukščiau už dešinę. Kai įdėtos visos padengimo dygsnių adatos, kairė adata bus šiek tiek aukščiau nei kitos.



Dešinės apkraštavimo adatos siūlas



Kairės ir dešinės apkraštavimo adatų siūlai



(2) IŠIMTI ADATĄ (S)



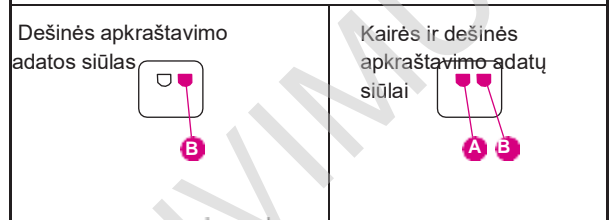
Prieš išimdami adatą (-as), būtinai atjunkite mašiną iš elektros lizdo.

- * Pasukite rankinį skriemulį link savęs, kol adatos atsiras aukščiausioje savo padėtyje.
- * Po prispaudimo pėdele paklokite storą audinio gabalėlį [pvz., veltinį], nuleiskite adatas pusiauškėlyje į medžiagą.
- * Prilaikydami adatas, su allen raktu atpalaiduokite, bet neišimkite adatos fiksavimo varžto.
A. Kairė apkraštavimo adata
B. Dešinė apkraštavimo adata

Pastaba: Įdedant adatas į A ir/arba B adatų gnybtus, būtina atpalaiduoti adatų fiksavimo varžtus abiem adatoms A, tiek B.

Pastaba: Išėmus konkrečią adatą, kurios šiuo metu nereikia naudoti siuvimui, nepamirškite užveržti šios adatos fiksavimo varžto angoje adatų laikiklyje, tiesiog užveržkite jį skylėje.

Per stipriai neužveržkite varžto angoje, nes galite pažeisti adatų laikiklį.



Plokščias paviršius į užnugarį



(3) ĮDĖTI ADATĄ(S)

- * Laikykite adatą plokščiu paviršiumi į užnugarį.
- * Įkišdami adatą į laikiklį, stumkite ją iki pat galo, kol atsirems.
- * Įdedami adatą, jei pirmiausia ją nuleisite žemyn į skylę adatos dygsnio plokštelėje, adata lygiuosis su adatos lizdu laikiklyje. Tada nukreipkite ją aukštyn.

Pastaba: Įdedant adatas į A arba B lizdus, būtina atlaisvinti tiek A, tiek B allen varžtus. Įdėję adatas, vienodai priveržkite abu varžtus*

Ši mašina naudoja ELx705 adatas.
Nenaudokite standartinių buitinių adatų.

11. Prispaudimo pėdelės pakėlimas

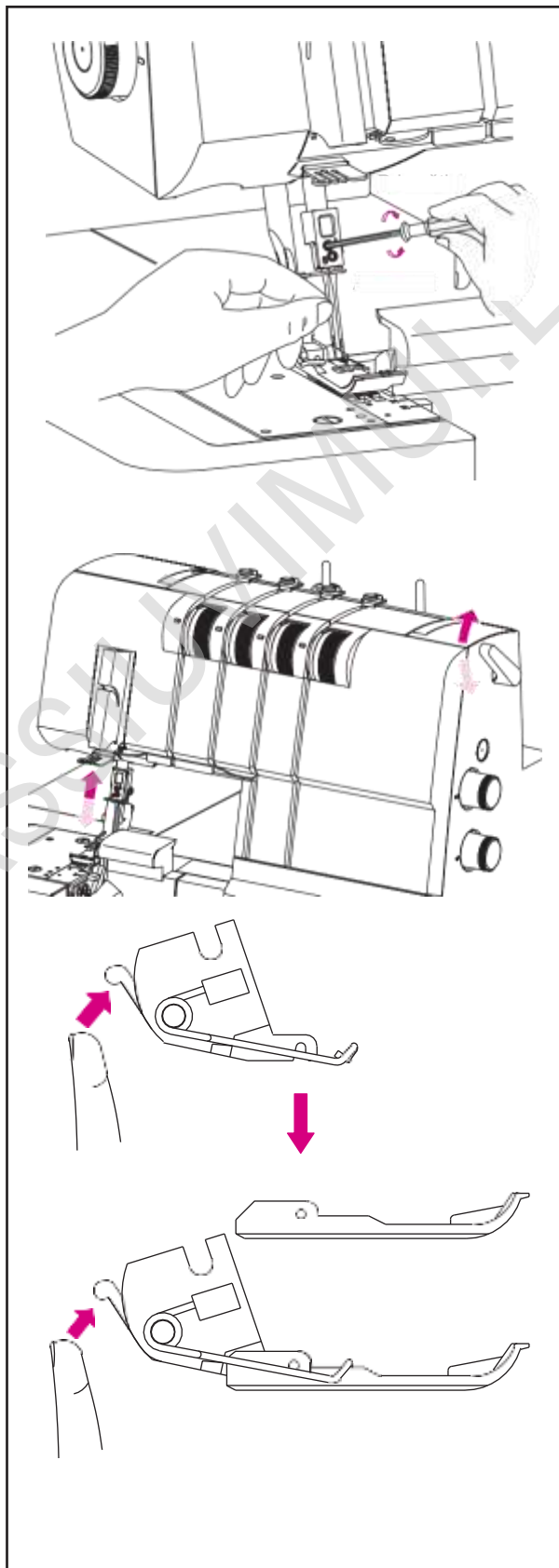
- * Pakelkite prispaudimo pėdelę pakeldami jos pakėlimo svirtį dešinėje mašinos pusėje.
- * Pakeliant prispaudimo pėdelę dar aukščiau, prispaudimo pėdelė atsiduria papildomai aukštesnėje padėtyje.

12. PRISPAUDIMO PĖDELĖS KEITIMAS



Išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį ir atjunkite mašiną nuo tinklo.

- * Pakelti prispaudimo pėdelę.
- * Pasukite rankinį skriemulį link savęs, kol adatos atsiras aukščiausioje savo padėtyje.
- * Paspauskite raudoną mygtuką, esantį prispaudimo pėdelės užnugary, kad atpalaiduotumėte pėdelę.
- * Su keltuvu pakelkite prispaudimo pėdelę į papildomą aukštesnę padėtį.
- * Naują pėdelę su kaišteliu padėkite tiesiai po griovelio pėdelės laikiklyje, pastarajam esant pakeltam papildomai.
- * Nuleiskite prispaudimo pėdelę. Paspauskite raudoną mygtuką, esantį prispaudimo pėdelės užnugary, ir pėdelę prisikabins į vietą.



13. KAIP ATKABINTI JUDANTĮ VIRŠUTINĮ PEILĮ



Būtinai išjunkite maitinimo jungiklį.

(1) PERKELTI JUDANTĮ VIRŠUTINĮ PEILĮ Į NE DARBINĘ PADĖTĮ

- * ATIDARYTI KILPIKLIŲ DANGTELĮ (puslapis 12).
- * Patraukite viršutinio peilio laikiklį kiek galima toliau į dešinę.
- * Pasukite laikiklį prieš laikrodžio rodyklę, kol viršutinis peilis spragtelės ir užsifikuos padėtyje.

(2) PERKELTI JUDANTĮ VIRŠUTINĮ PEILĮ Į NE DARBINĘ PADĖTĮ

- * Atidarykite kilpiklių dangtį.
- * Patraukite viršutinio peilio laikiklį kiek galima toliau į dešinę.
- * Pasukite laikiklį pagal laikrodžio rodyklę, kol viršutinis peilis spragtelės ir užsifikuos padėtyje.



Prieš pradėdami dirbti su mašina, visada uždarykite kilpiklių dangtį.

14. KONVERTUOTI VIRŠUTINĘ KILPINĘ Į 2 SIŪLŲ KONVERTERĮ



Būtinai išjunkite maitinimo jungiklį

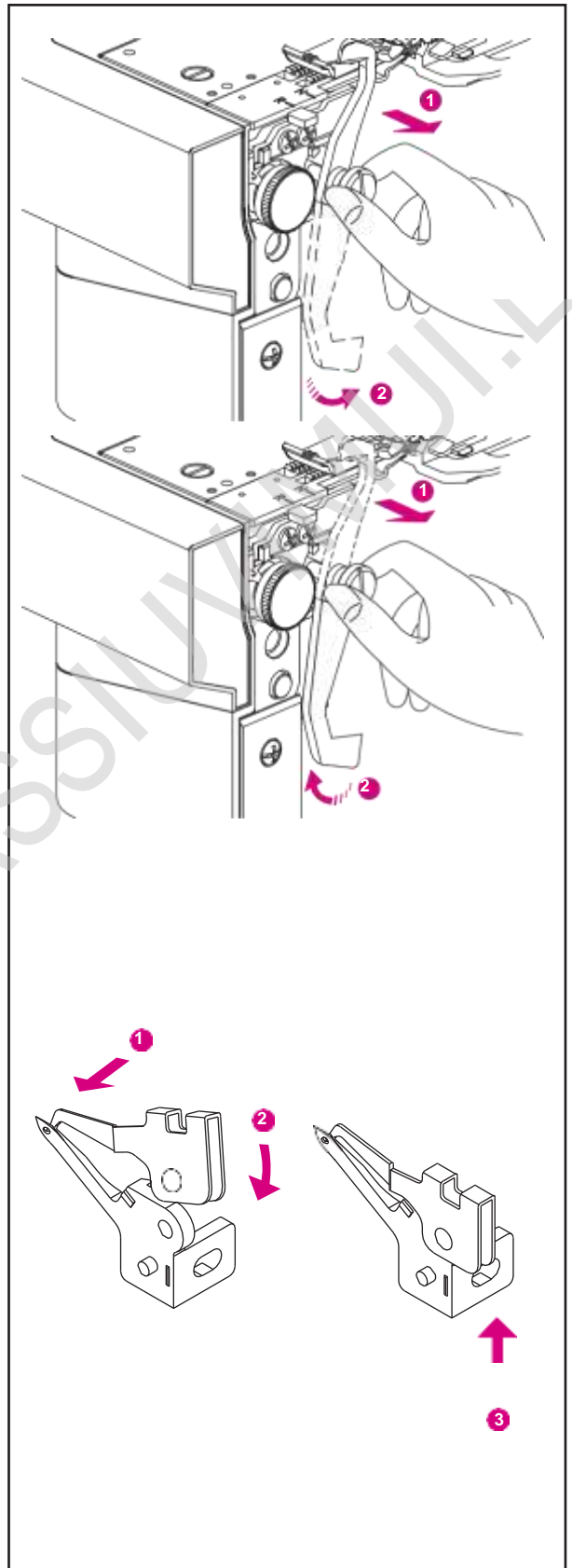
Kai siūlas neveriamas į viršutinį kilpiklį, 2-siūlų konverteris turi būti įjungtas į viršutinio kilpiklio ąselę.

(1) NAUDOTI 2-SIŪLŲ KONVERTERĮ

- * Norėdami įjungti 2 siūlų konverterį, įdėkite aštrią detalę į viršutinio kilpiklio ąselę.
- * 2 sriegių konverterio lovelėje patalpintas pakeltas taškas turi būti įkištas ir pritvirtintas 2 siūlų konverterio ąsoje.
- * Naudojant viršutinį kilpiklį, 2 siūlų konverteris turi būti atjungtas.

(2) ATJUNGTI VIRŠUTINĘ KILPINĘ

- * Norėdami atjungti 2 siūlų konverterį, pakelkite viršutinio kilpiklio rankeną, kaip pavaizduota³ paveikslėlyje.



15. STANDARTINIS APKRAŠTAVIMAS IR PALENKIMO VOLELIU SIUVIMAS

(1) SIŪTI STANDARTINĮ APKRAŠTAVIMĄ

* Nustatykite siūlės pločio piršto rankenėlę į N, kad perkeltumėte siūlės pločio pirštą į standartinę apkraštavimo siuvimo padėtį.

Pastaba: Būtinai stumkite siūlės pločio piršto rankenėlę iki galo, kiek ji eis nustatymo N kryptimi.

(2) SIŪTI PALENKIMĄ VOLELIU

* Nustatykite siūlės pločio piršto rankenėlę į R, kad atitrauktumėte siūlės pločio pirštą ir nustatytumėte jį krašto palenkimui voleliu.

Pastaba: Būtinai stumkite siūlės pločio piršto rankenėlę iki galo, kiek ji eis nustatymo R kryptimi.

16. BENDRA SIŪLO ĮVĖRIMO INFORMACIJA

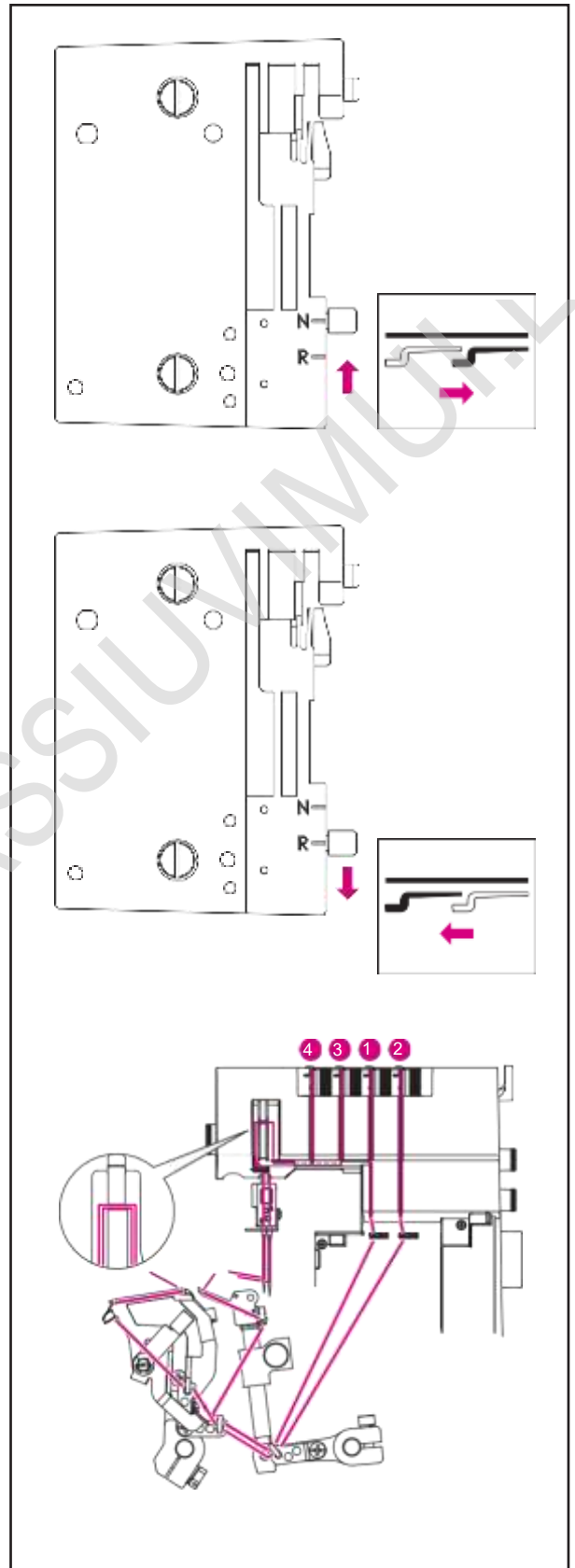
* Verkite siūlą į mašiną paeiliui nuo 1 iki 4, kaip parodyta dešinėje.

Pastaba: Overlokiui, kaip parodyta, siūlai eina pro siūlo atitraukimo svirties dangtį.

Patarimas: Jūsų nauja mašina yra su įvertu siūlu, paruošta siūti standartiniu overloku. Kad pirmą kartą lengvai įvertumėte naują overloko mašiną, priiriškite savo siūlus prie įvertų siūlų ir atsargiai ištraukite juos per mašiną.

Pastaba: Jei apatinis kilpiklis turėtų būti be siūlo, atlikite šiuos veiksmus:

- (1). Ištraukite siūlą iš adatos (ų)
- (2). Įverkite siūlą į apatinį kilpiklį
- (3). Įverkite siūlą į adatą(s)



(1) ĮVERTI APATINĖS KILPINĖS SIŪLĄ (žalią)



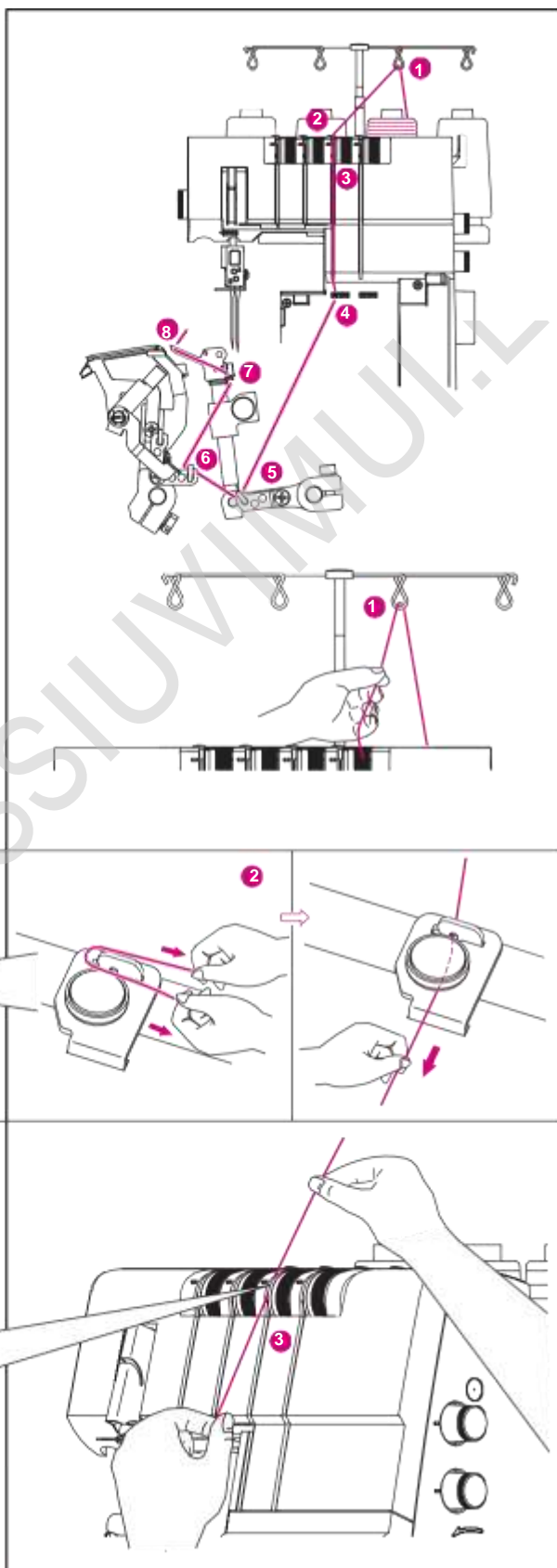
Būtinai išjunkite maitinimo jungiklį.

Įverkite siūlą į viršutinį kilpiklį, kaip nurodyta 1–8.

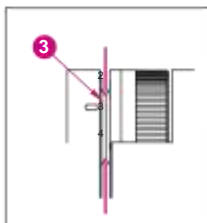
* Pakelkite prispaudimo pėdelę, kad atlaisvintumėte įtempimo diskus.

* Praveskite siūlą iš užnugario į priekį pro siūlo kreiptuvą 1.

* Įverkite siūlą į viršutinio padengimo siūlo kreiptuvą, traukdami siūlą į dešinę, kol jis paslys po kreiptuvu. Tada traukite siūlą pagal dešinę mygtuko pusę, kaip parodyta.



* Laikydami siūlą pirštais, praveskite jį tarp įtempimo diskų ir patraukite siūlą žemyn, kad įsitikintumėte, jog jis yra patekęs tarp įtempimo diskų 3.



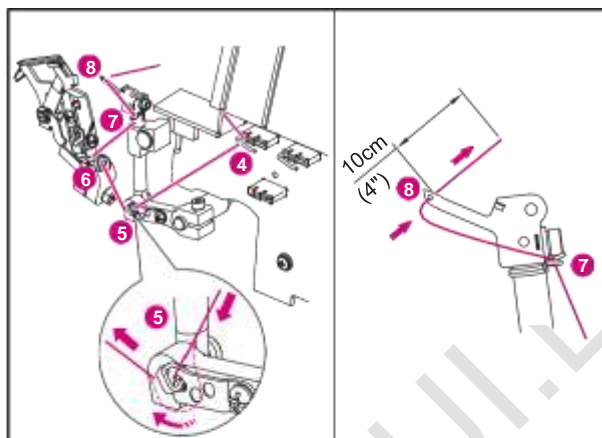
* Įverkite siūlą mašinos kilpiklių srityje pagal žalios spalvos koduotus siūlų kreiptuvus (4–7).

* Įverkite siūlą į skylutę viršutiniame kilpiklyje iš priekio link užnugario 8.

Pastaba: Įsitikinkite, kad siūlas praeina už apatinio kilpiklio.

Pastaba: Naudokite priedų dėkle esantį pincetą, kuris padės įverti siūlą į kilpiklį.

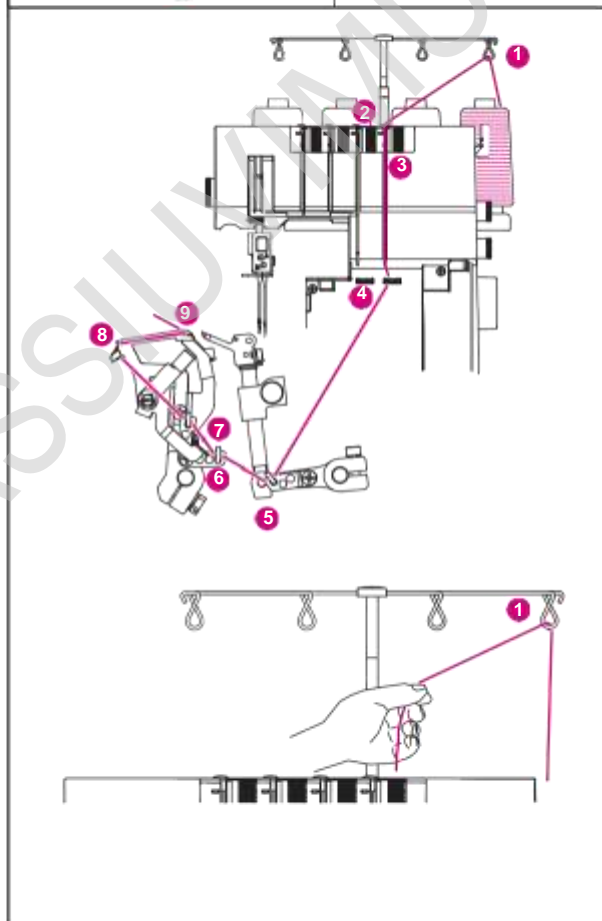
* Ištraukite apie 10 cm (4 colių) siūlo pro kilpiklį ir patieskite jį link siuvimo plokštelės užnugario.



(2) ĮVERTI APATINĖS KILPINĖS SIŪLĄ (RAUDONA)

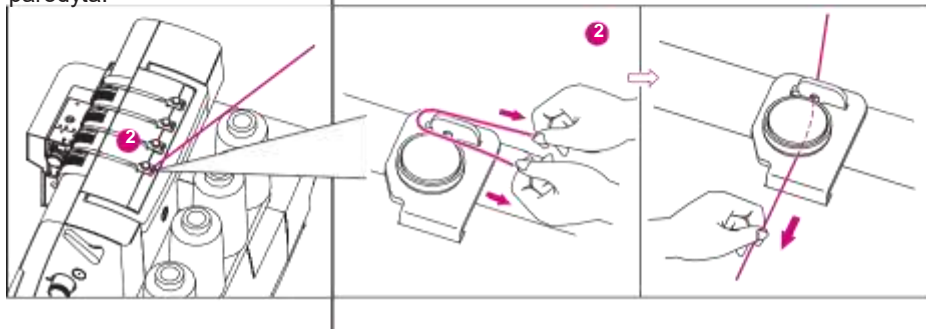
Įverkite siūlą į apatinį kilpiklį, kaip nurodyta 1–9.

* Pakelkite prispaudimo pėdelę, kad atlaisvintumėte įtempimo diskus.

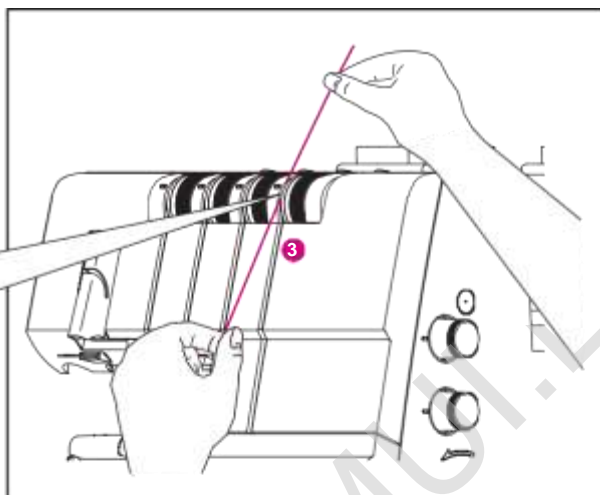
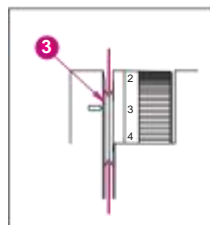


* Praveskite siūlą iš užnugario į priekį pro siūlo kreiptuvą 1.

* Įverkite siūlą į viršutinio padengimo siūlo kreiptuvą, traukdami siūlą į dešinę, kol jis nuslys po kreiptuvu. Tada traukite siūlą pagal dešinę mygtuko pusę, kaip parodyta.



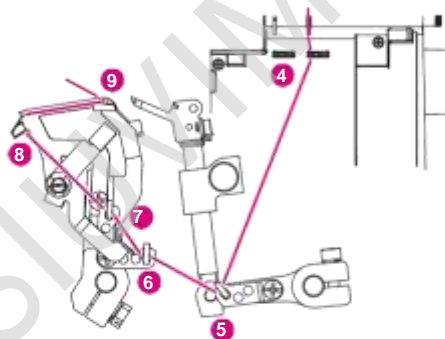
* Laikydami siūlą pirštais, praveskite jį tarp įtempimo diskų ir patraukite siūlą žemyn, kad įsitikintumėte, jog jis yra patekęs tarp įtempimo diskų 3.



* Pasukite rankinį skriemulį link savęs, kol apatinis kilpiklis atsitrauks 5-10 mm nuo siuvimo plokštelės krašto.

* Verkite siūlą mašinos kilpiklių srityje pagal raudonos spalvos koduotus siūlų kreiptuvus 4–9

Pastaba: Naudokite priedų dėkle esantį pincetą, kuris padės įverti siūlą į kilpiklį.



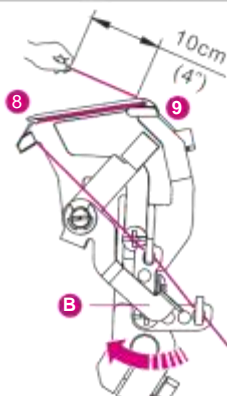
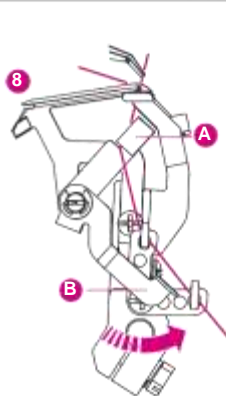
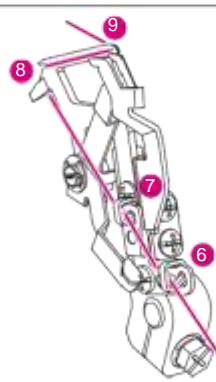
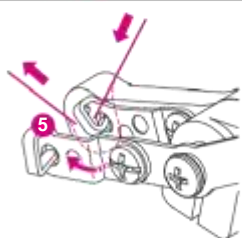
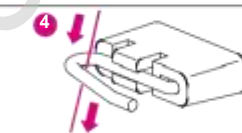
* Su pinceto smaigaliu įdėkite siūlą truputį kairiau nuo siūlo kreiptuvo 4 ir į dešinę.

* Toliau verkite siūlą pro kreiptuvus 5-7.

* Norėdami įverti siūlą į paskutinį kreiptuvą (8), patraukite apie 10 cm (4") siūlo pro kreiptuvą 9.

Užuomina: Paslinkus dygsnių piršto svirtį link R, yra lengviau įverti siūlą. Prieš pradėdami siūti, nepamirškite jį grąžinti į N.

* Naudodami pincetą, įverkite siūlą į kilpiklio ašelę (9) iš priekio į užnugarį. Įsitikinkite, kad siūlas patenka į "V" išpjovą (A), esančias ant siūlo įvėrimo svirties. Tvirtai laikykite siūlo galą su kaire ranka, tada patraukite įvėrimo svirtį (B) į vietą ir atgal, kad užfiksuotumėte siūlą kreiptuve 9.



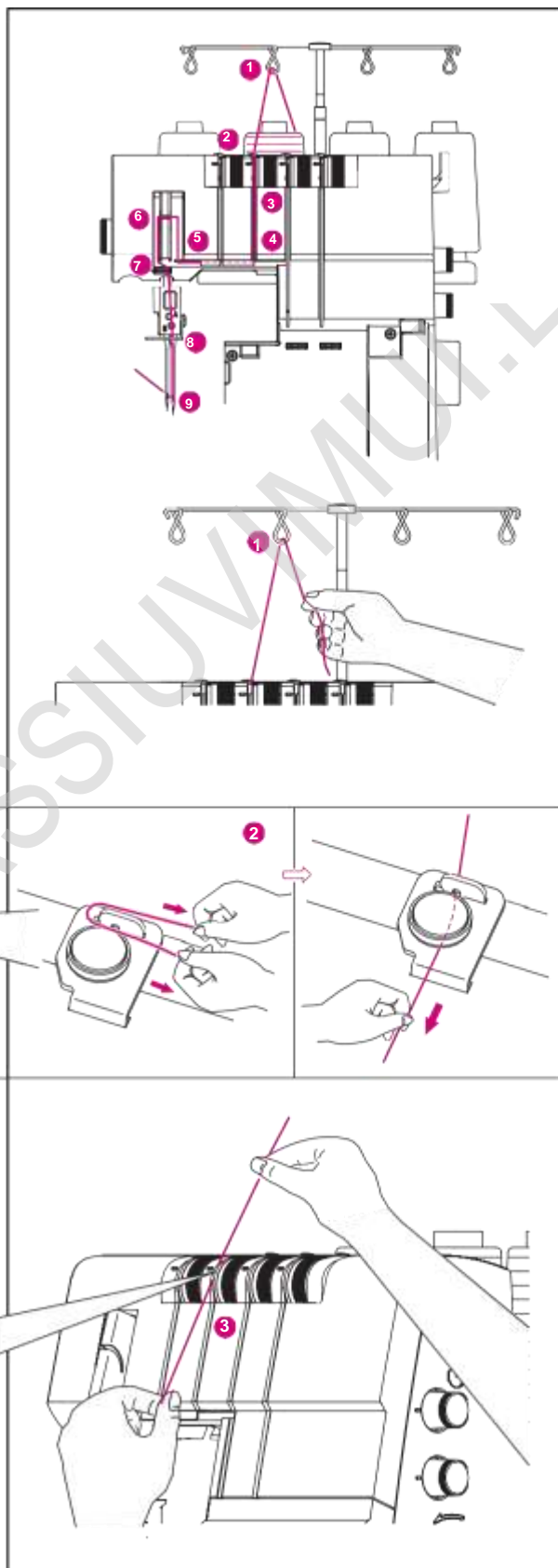
(3) ĮVERTI SIŪLĄ Į DEŠINĘ APMĖTYMO ADATĄ (MĖLYNA) (B ANT ADATOS GNYBTO)

* Įverkite siūlą į dešinę adatą, kaip nurodyta 1–9.

* Pakelkite prispaudimo pėdele, kad atlaisvintumėte įtempimo diskus.

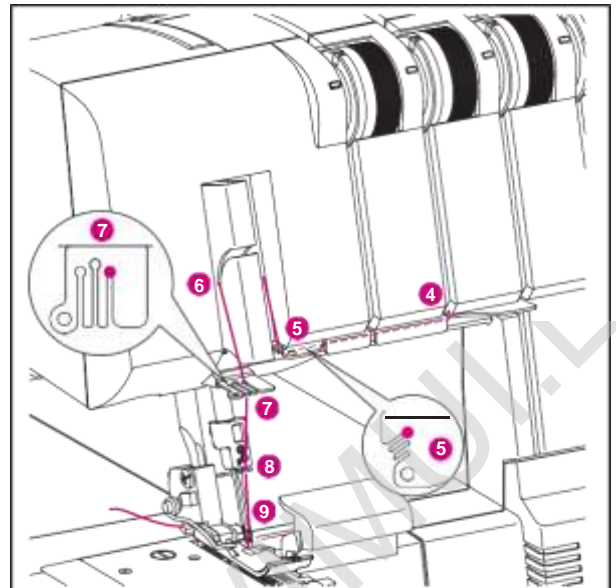
* Praveskite siūlą iš užnugario į priekį pro siūlo kreiptuvą 1.

* Įverkite siūlą į viršutinio padengimo siūlo kreiptuvą, traukdami siūlą į dešinę, kol jis paslys po kreiptuvu. Tada traukite siūlą pagal dešinę mygtuko pusę, kaip parodyta.



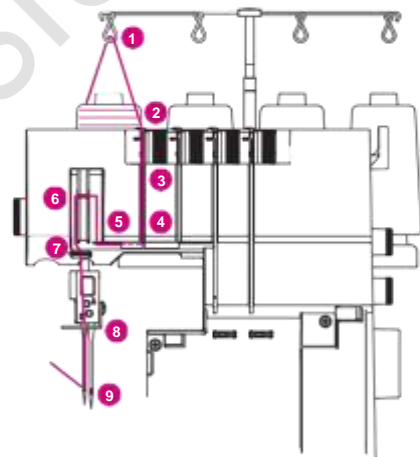
* Laikydami siūlą pirštais, praveskite jį tarp įtempimo diskų ir patraukite siūlą žemyn, kad įsitikintumėte, jog jis yra patekęs tarp įtempimo diskų 3.

- * Tęskite verti siūlą taškuose 4–9.
- * Įverkite siūlą į galinį plyšį ant siūlo kreiptuvo (5) ir į plyšį ant siūlo atitraukimo svirties dangčio(6). Tada įverkite siūlą į dešinį plyšį ant siūlo kreiptuvo (7).
- * Prieš verdami siūlą į adatos ašelę, įsitikinkite, kad siūlas yra už siūlo kreiptuvo, esančio adatos laikiklio (8) apačioje.
- * Įverkite siūlą į adatos ašelę. Naudokite adatos siūlo įvėrimo įtaisą (23 puslapis), kad lengviau įvertumėte siūlą į adatos ašelę.
- * Ištraukite apie 10 cm (4") siūlo galą pro adatos ašelę, kad galėtų laisvai kaboti.
- * Paklokite siūlą link užnugario, po prispaudimo pėdele.

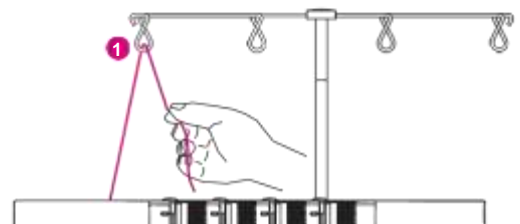


(4) ĮVERTI KAIRĖS ADATOS SIŪLĄ (ORANŽINIS)

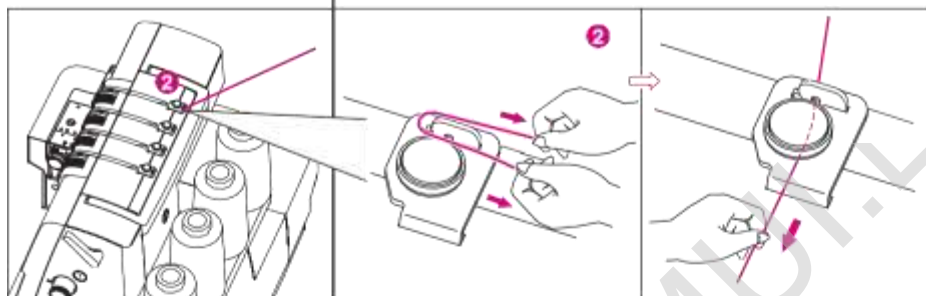
- * Įverkite siūlą į kairę adatą, kaip nurodyta 1–9.
- * Pakelkite prispaudimo pėdele, kad atlaisvintumėte įtempimo diskus.



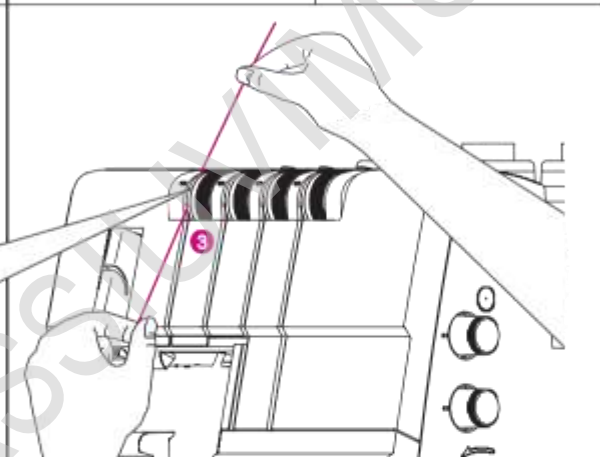
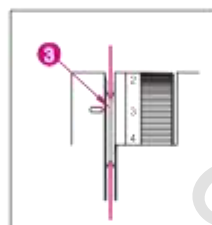
- * Praveskite siūlą iš užnugario į priekį pro siūlo kreiptuvą 1.



- * Įverkite siūlą į viršutinio padengimo siūlo kreiptuvą, traukdami siūlą į dešinę, kol jis paslys po kreiptuvu. Tada traukite siūlą pagal dešinę mygtuko pusę, kaip parodyta.



- * Laikydami siūlą pirštais, praveskite jį tarp įtempimo diskų ir patraukite siūlą žemyn, kad įsitikintumėte, jog jis yra patekęs tarp įtempimo diskų 3.



- * Tęskite verti siūlą taškuose 4–9.

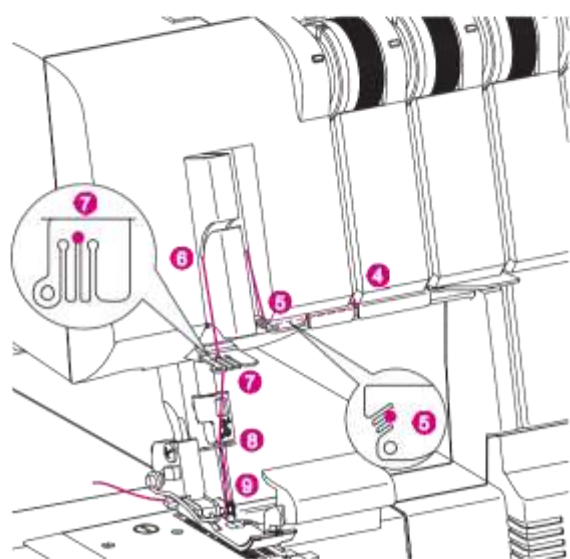
- * Įverkite siūlą į vidurinį plyšį, esantį ant siūlo kreiptuvo (5), ir į plyšį ant siūlo atitraukimo svirties dangčio(6). Tada įverkite siūlą į vidurinį plyšį, esantį ant siūlo kreiptuvo (7).

- * Prieš verdami siūlą į adatos ašelę, įsitinkite, kad siūlas yra už siūlo kreiptuvo, esančio adatos laikiklio (8) apačioje.

- * Įverkite siūlą į adatos ašelę. Naudokite adatos siūlo įvėrimo įtaisą (23 puslapis), kad lengviau įvertumėte siūlą į adatos ašelę.

- * Ištraukite apie 10 cm (4") siūlo galą pro adatos ašelę, kad galėtų laisvai kaboti.

- * Paklokite siūlą link užnugario, po prispaudimo pėdele.

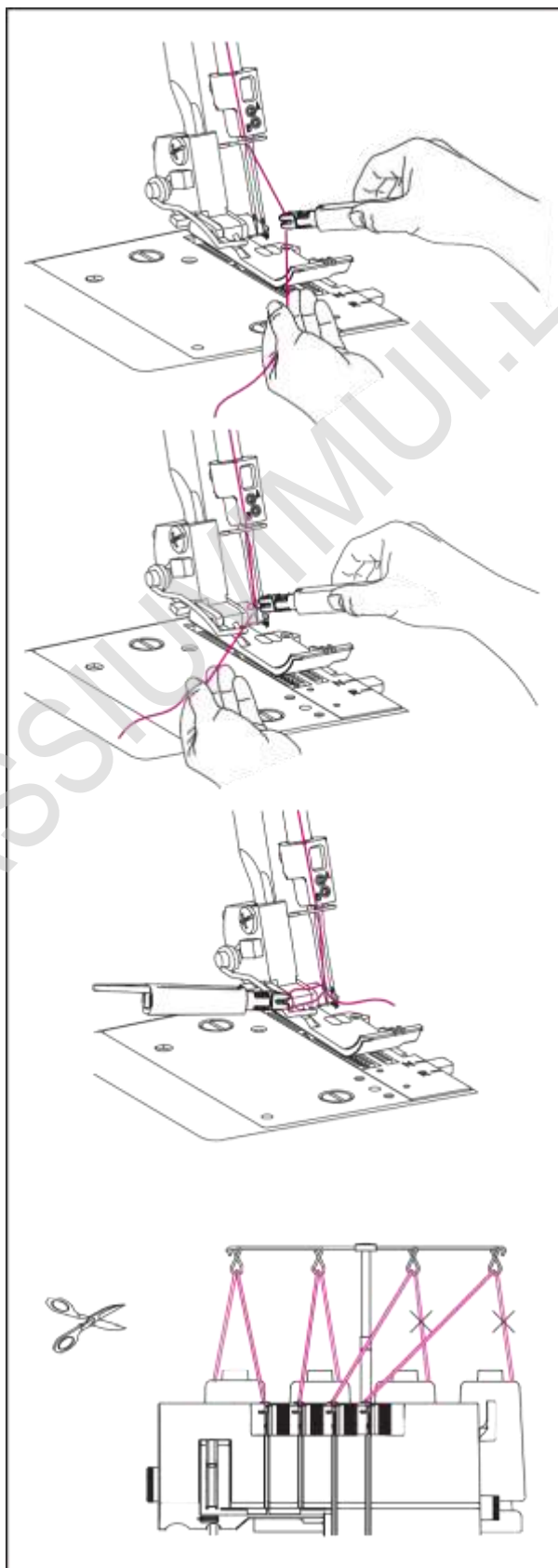


17. Adatos siūlo vėrimo įtaisas

* Norėdami palengvinti siūlo vėrimą į adatą, naudokite adatos siūlo įvėrimo įtaisą, esantį tarp priedų.

* Pasukite rankinį skriemulį taip, kad adatos atsirastų aukščiausioje padėtyje, ir nuleiskite prispaudimo pėdelę. Įsitinkinkite, kad vienas iš stačiakampių įvėrimo įtaiso žymenų yra nukreiptas į viršų. Įdėkite siūlą iš dešinės į kairę į išpjovą, esančią adatos siūlo įvėrimo įtaiso gale.

* Laikykite įvėrimo įtaisą priešais adatą. Nuleiskite įvėrimo įtaisą žemyn iki adatos ašelės ir švelniai paspauskite į adatą, kad mažas metalinis kaištelis pastumtų siūlą pro adatos ašelę ir suformuotų siūlo kilpą.



18. KAIP PAKEISTI SIŪLUS: PRIRIŠIMO BŪDAS

* Norėdami pakeisti siūlo tipą arba spalvą, nukirpkite siūlą netoli ritės.

Uždėkite naują siūlą ant stovo.

- * Piriškite naują siūlą prie seno siūlo galo su kvadratinium mazgu. Nukirpkite siūlą galus iki 2 cm (1 colių) ilgio. Jei nukirpsite trumpiau, mazgas gali atsirišti.
- * Tvirtai patraukite abu siūlus, kad patikrintumėte mazgo atsparumą.
- * Pakelkite prispaudimo pėdelę, kad atlaisvintumėte įtempimo diskus.
- * Po vieną pratraukite siūlus per mašiną.
- * Jei siūlai traukiasi nelengvai, patikrinkite, ar siūlas nestringa siūlų kreiptuvuose, ar nesusidarė kilpos po siūlų stovu.
- * Traukdami siūlą pro adatas, **SUSTOKITE**, kai mazgas ATSIDURIA priešais adatą.
- * Čia nukirpkite siūlą ir įverkite jį į adatą.

19. Dygsnio ilgio reguliavimas

- * Dygsnio ilgio ratukas turi būti nustatytas į (=2,5), nustatymas daugumai siuvimo sąlygų.
- * Siūdami didelio svorio audinius, nustatykite dygsnio ilgį į (=2,5) – 5.
- * Siūdami lengvus audinius, nustatykite dygsnio ilgį iki 2-3, kad gautumėte puikias siūles be raukšlių.

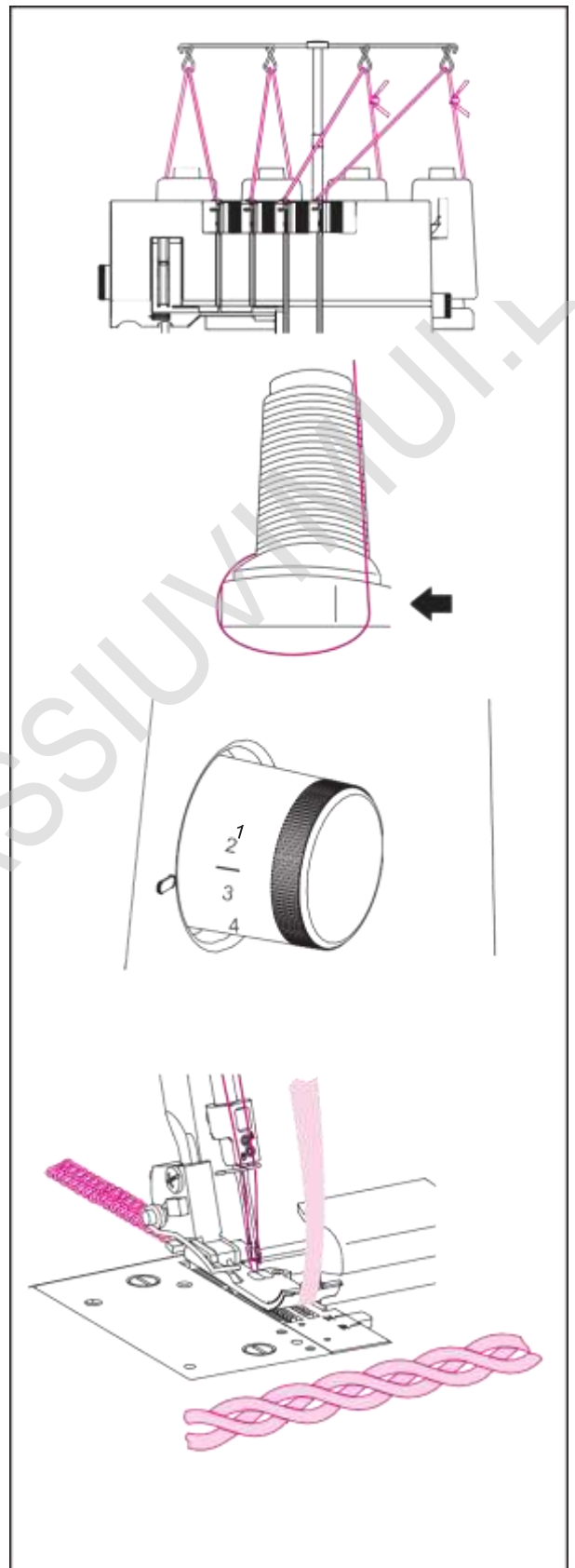
20. SIUVIMO PATARIMAI

(1) SIŪLO GRANDINĖLĖS SUTVIRTINIMAS

- * Grandinėlę įverkite į rankinio siuvimo adatą su didele ašele.
- * Siūlės gale įverkite adatą į siūlę ir traukite grandinėlę į siūlę, kad sutvirtintumėte siūlus.

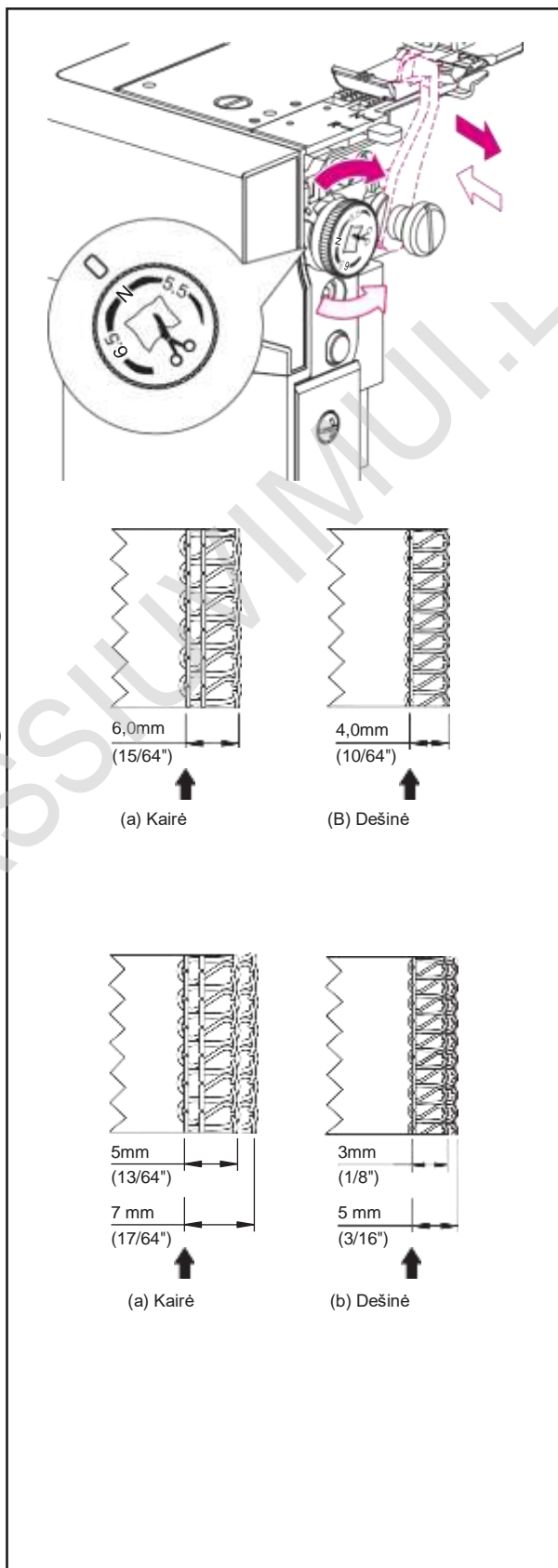
(2) JUOSTELĖS NAUDOJIMAS, IŠĖJUS IŠ GRANDINĖS

- * Perkelkite judantį viršutinį peilį į nedarbinę padėtį (žr. 15 puslapį).
- * Įverkite užpildo kordą, pvz., siūlą arba tvilo juostelę, į skylutę pėdos priekyje.
- * Padėkite užpildo kordą po pėdele ir išjunkite grandinę prie norimo jos ilgio.
- * Grandinė gali būti naudojama atskirai arba suausta į 3 arba 4 kasų sluoksnius.



21. Dygsnių pločio reguliavimas

* Apkraštavimo siūlės plotį galima pasiekti, perstačius adatos padėtį ir taip pat su pločio reguliavimo rankenėle.



(1) PLOČIO REGULIAVIMAS, KEIČIANT ADATOS PADĖTĮ

* Apkraštavimo siūlės plotį galima reguliuoti, keičiant adatos padėtį.

(a) Naudojant kairiąją adatą..... 6mm
(15/ 64 colio)

(b) Kai naudojama tik dešinė adata..... 4mm
(10' 64 colio)

(2) PLOČIO REGULIAVIMAS SU REGULIAVIMO RANKENĖLE


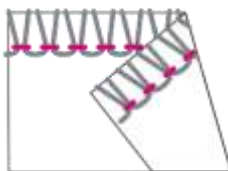





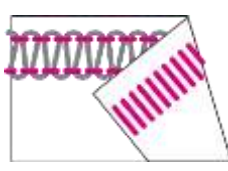





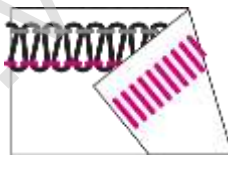


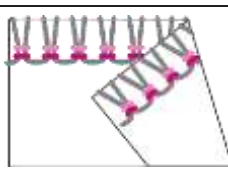





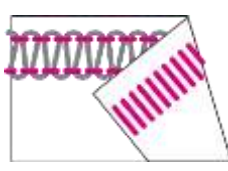





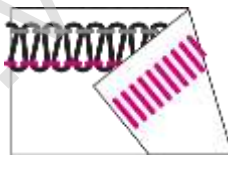


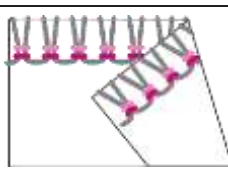

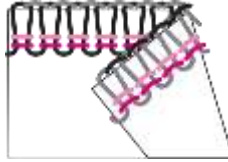

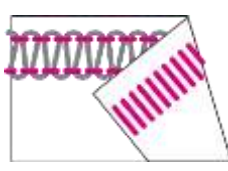





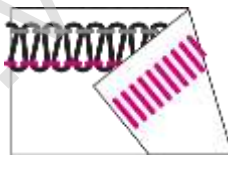


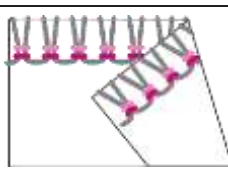

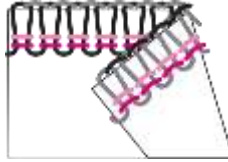




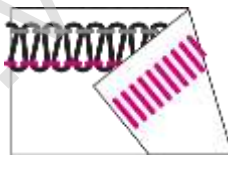


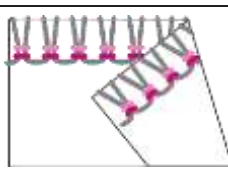

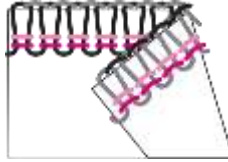

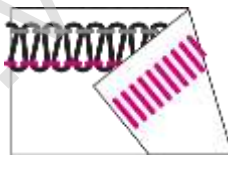


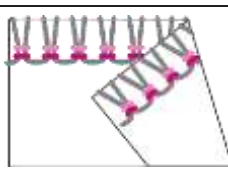

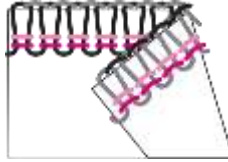

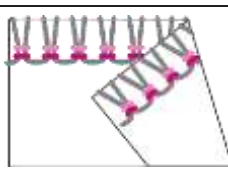

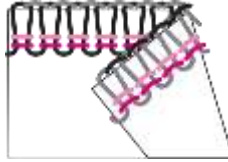
* Pločio reguliavimo rankenėlės panaudojimas leis toliau reguliuoti plotį diapazone, nurodytame toliau.





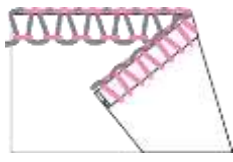

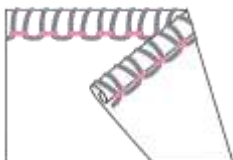

(a) Naudojant kairiąją adatą....5~7 mm
(13/64' ~ 17/ 64 colio)

(b) Kai naudojama tik dešinė adata..... 3~5 mm
(1/8' ~ 3/ 64 colio)

22. DYGSNIŲ PASIRINKIMAS

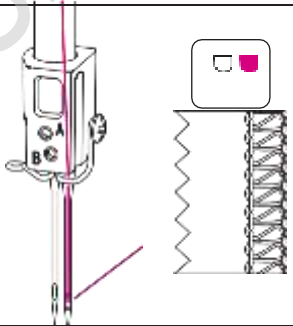
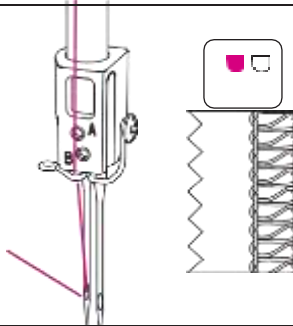
Ši mašina gali formuoti įvairių tipų dygsnius, priklausomai nuo adatų padėčių kombinacijos, siūlo įvėrimo būdų, įtempimo reguliavimo ir konvertuojamo dešiniojo kilpiklio/keitiklio naudojimo.

Dygsnių tipai	● Overloko kairioji adata ● Viršutinis kilpiklis ● Overloko dešinioji adata ● Apatinis kilpiklis	Puslapis																										
1. 2-Siūlų apvyniotas overlokinis, platus 		1-adatos 2-siūlų dygsnis naudojamas lengvoms arba tamprioms medžiagoms. Jis taip pat idealiai tinka palenkimui voleliu ir palenkimui su paslėptais dygsniais. 4 mm ir 6 mm overlokinės siūlės plotį galima reguliuoti, keičiant adatos padėtį.	33																									
2. 2-Siūlų apvyniotas overlokinis, siauras 				3. 2-Siūlų overlokinis, platus 		1-adatos 2-siūlų dygsnis naudojamas įprastų medžiagų apkraštavimui. Jis taip pat idealiai tinka plokščioms šaudyklinėms siūlėms (kilpinėms arba persidengiamoms) ir palenkimui su paslėptais dygsniais. 4 mm ir 6 mm overlokinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	33	4. 2-Siūlų overlokinis, siauras 	5. 2-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 		1-adatos 2-siūlų dygsnis naudojamas kilpinėms arba persidengiamoms siūlėms ir dekoratyviniam siuvimui su dekoratyviniais siūlais. Taip pat, 4 mm ir 6 mm plokščios šaudyklinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	33	6. 2-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 	7. 3-Siūlų overlokinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas įprastų medžiagų apkraštavimui ir susiuvimui. 4 mm ir 6 mm overlokinės siūlės plotį galima reguliuoti, keičiant adatos padėtį.	34	8. 3-Siūlų overlokinis, siauras 	9. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas kilpinėms arba persidengiamoms siūlėms ir dekoratyviniam siuvimui su dekoratyviniais siūlais. Taip pat, 4 mm ir 6 mm plokščios šaudyklinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	34	10. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, siauras 	11. 3- Siūlų tamprus overlokinis 		2-adatų 3-siūlų dygsnis kuris idealiai tinka lengvoms, labai tamprioms medžiagoms, kaip trikot ir spandex.	34	12. 4- Siūlų overlokinis 
3. 2-Siūlų overlokinis, platus 		1-adatos 2-siūlų dygsnis naudojamas įprastų medžiagų apkraštavimui. Jis taip pat idealiai tinka plokščioms šaudyklinėms siūlėms (kilpinėms arba persidengiamoms) ir palenkimui su paslėptais dygsniais. 4 mm ir 6 mm overlokinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	33																									
4. 2-Siūlų overlokinis, siauras 				5. 2-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 		1-adatos 2-siūlų dygsnis naudojamas kilpinėms arba persidengiamoms siūlėms ir dekoratyviniam siuvimui su dekoratyviniais siūlais. Taip pat, 4 mm ir 6 mm plokščios šaudyklinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	33	6. 2-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 	7. 3-Siūlų overlokinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas įprastų medžiagų apkraštavimui ir susiuvimui. 4 mm ir 6 mm overlokinės siūlės plotį galima reguliuoti, keičiant adatos padėtį.	34	8. 3-Siūlų overlokinis, siauras 	9. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas kilpinėms arba persidengiamoms siūlėms ir dekoratyviniam siuvimui su dekoratyviniais siūlais. Taip pat, 4 mm ir 6 mm plokščios šaudyklinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	34	10. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, siauras 	11. 3- Siūlų tamprus overlokinis 		2-adatų 3-siūlų dygsnis kuris idealiai tinka lengvoms, labai tamprioms medžiagoms, kaip trikot ir spandex.	34	12. 4- Siūlų overlokinis 		2 adatų 4 siūlų dygsnis, idealiai tinkantis vidutinio ir sunkaus svorio tamprioms medžiagoms, tokioms kaip dvigubi mežginiai ir plaukimo drabužiai.	35		
5. 2-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 		1-adatos 2-siūlų dygsnis naudojamas kilpinėms arba persidengiamoms siūlėms ir dekoratyviniam siuvimui su dekoratyviniais siūlais. Taip pat, 4 mm ir 6 mm plokščios šaudyklinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	33																									
6. 2-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 				7. 3-Siūlų overlokinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas įprastų medžiagų apkraštavimui ir susiuvimui. 4 mm ir 6 mm overlokinės siūlės plotį galima reguliuoti, keičiant adatos padėtį.	34	8. 3-Siūlų overlokinis, siauras 	9. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas kilpinėms arba persidengiamoms siūlėms ir dekoratyviniam siuvimui su dekoratyviniais siūlais. Taip pat, 4 mm ir 6 mm plokščios šaudyklinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	34	10. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, siauras 	11. 3- Siūlų tamprus overlokinis 		2-adatų 3-siūlų dygsnis kuris idealiai tinka lengvoms, labai tamprioms medžiagoms, kaip trikot ir spandex.	34	12. 4- Siūlų overlokinis 		2 adatų 4 siūlų dygsnis, idealiai tinkantis vidutinio ir sunkaus svorio tamprioms medžiagoms, tokioms kaip dvigubi mežginiai ir plaukimo drabužiai.	35							
7. 3-Siūlų overlokinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas įprastų medžiagų apkraštavimui ir susiuvimui. 4 mm ir 6 mm overlokinės siūlės plotį galima reguliuoti, keičiant adatos padėtį.	34																									
8. 3-Siūlų overlokinis, siauras 				9. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas kilpinėms arba persidengiamoms siūlėms ir dekoratyviniam siuvimui su dekoratyviniais siūlais. Taip pat, 4 mm ir 6 mm plokščios šaudyklinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	34	10. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, siauras 	11. 3- Siūlų tamprus overlokinis 		2-adatų 3-siūlų dygsnis kuris idealiai tinka lengvoms, labai tamprioms medžiagoms, kaip trikot ir spandex.	34	12. 4- Siūlų overlokinis 		2 adatų 4 siūlų dygsnis, idealiai tinkantis vidutinio ir sunkaus svorio tamprioms medžiagoms, tokioms kaip dvigubi mežginiai ir plaukimo drabužiai.	35												
9. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus 		1-adatos 3-siūlų dygsnis naudojamas kilpinėms arba persidengiamoms siūlėms ir dekoratyviniam siuvimui su dekoratyviniais siūlais. Taip pat, 4 mm ir 6 mm plokščios šaudyklinės siūlės plotį galima pasiekti, keičiant adatos padėtį.	34																									
10. 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, siauras 				11. 3- Siūlų tamprus overlokinis 		2-adatų 3-siūlų dygsnis kuris idealiai tinka lengvoms, labai tamprioms medžiagoms, kaip trikot ir spandex.	34	12. 4- Siūlų overlokinis 		2 adatų 4 siūlų dygsnis, idealiai tinkantis vidutinio ir sunkaus svorio tamprioms medžiagoms, tokioms kaip dvigubi mežginiai ir plaukimo drabužiai.	35																	
11. 3- Siūlų tamprus overlokinis 		2-adatų 3-siūlų dygsnis kuris idealiai tinka lengvoms, labai tamprioms medžiagoms, kaip trikot ir spandex.	34																									
12. 4- Siūlų overlokinis 		2 adatų 4 siūlų dygsnis, idealiai tinkantis vidutinio ir sunkaus svorio tamprioms medžiagoms, tokioms kaip dvigubi mežginiai ir plaukimo drabužiai.	35																									

13. 3-Siūlių siauras kraštas		1-adatos 3-siūlių dygsnis, naudojamas įprastų medžiagų apkraštavimui. Dėl gražaus voleliu palenkto krašto, į viršutinį kilpiklį įverkite dekoratyvinį siūlą, o į adatą ir apatinį kilpiklį įvėkite įprastą siūlą.	35
			
14. 3-Siūlių voleliu palenkta kraštas		1-adatos 3-siūlių dygsnis naudojamas įprastų medžiagų krašto palenkimui voleliu.	35
			
15. 2-Siūlių siauras kraštas		1-adatos 2-siūlių dygsnis, naudojamas lengvų medžiagų apkraštavimui	35
			
16. 2-Siūlių voleliu palenkta kraštas		1-adatos 2-siūlių dygsnis, naudojamas lengvų medžiagų apkraštavimui.	35
			

* Priklausomai nuo naudojamų adatos padėčių, ši mašina gali siūti 2 siūlų ir 3 siūlų standartinio pločio 4 mm ir 6 mm pločio apkraštavimo siūles.

* Be to, pasukus apkraštavimui siūlės pločio reguliavimo rankenėlę, sunkių medžiagų apkraštavimui siūlės plotis gali būti dar didesnis. (Žr.pusl. 25)

Apkraštavimo plotis	4,0mm	6,0mm
Naudota adata	Dešinė apkraštavimo adata	Kairė apkraštavimo adata
Adata siūlo įtempimo diskas	Mėlyna	Oranžinė
		

23. Dygsnių apžvalga

* Žemiau esančioje lentelėje pateikti nustatymai yra mūsų rekomendacijos, pagrįstos normaliomis sąlygomis. Gali prireikti koreguoti siūlų įtempimą pagal dygsnio tipą, audinio tipą ir siūlą, kuriuos naudojate.

* Norėdami gauti geriausių rezultatų, įtempimo koregavimą atlikite mažais žingsniais ne didesniais kaip pusė vieneto vienu metu.

* Visada, prieš siuvant ant savo drabužio, pasiūkite bandomąjį pavyzdį ant audinio mėginio.

* Gaunami skirtingi dygsniai, priklausomai nuo įtempimų nustatymų, adatos padėčių, siūlo įvėrimo būdų ir 2 siūlų keitiklio naudojimo. Siūlų įtempimas tampa didesnis, kai diskai yra pasukti į didesnius skaičius. Įtempimų nustatymai, parodyti šiame puslapyje ir kitur visoje instrukcijų knygoje, yra siūlomi orientyrai.

Patogi dygsnių nuorodų lentelė

	Dygsnių tipai	SL	DF	N/R	CW	Konvertėris	Adatų padėtis	Įtempimo diskas: Parodyti skaičiai yra vidutiniai nustatymai vidutinio svorio medžiagoms su standartiniu #60 poliesterio verptu siuvimo siūlu.				Puslapis
								Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona	
1	2-Siūlų apvyniotas overlokis, platus	2	N	N	6,5	Taip	6,0mm	4,0			3,0	33
2	2-Siūlų apvyniotas overlokis, siauras	2	N	N	6,5	Taip	4,0mm		7,0		4,0	
3	2-Siūlų overlokis, platus	2	N	N	N	Taip	6,0mm	1,0			4,0	
4	2-Siūlų overlokis, siauras	2	N	N	6,5	Taip	4,0mm		2,5		4,5	
5	2-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus	2	N	N	N	Taip	6,0mm	1,0			4,0	
6	2-Siūlų plokščias šaudyklinis, siauras	2	N	N	6,5	Taip	4,0mm		2,5		4,5	
7	3-Siūlų overlokis, platus	2,5	N	N	N	Ne	6,0mm	3,0		4,0	3,5	34
8	3-Siūlų overlokis, siauras	2,5	N	N	6,5	Ne	4,0mm		4,0	4,0	4,0	
9	3-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus	2	N	N	N	Ne	6,0mm	0,0		4,0	7,0	
10	3-Siūlų plokščias šaudyklinis, siauras	2	N	N	6,5	Ne	4,0mm		0,0	4,0	7,0	
11	3-Siūlų tamprus overlokis	2	N	N	6,5	Taip		4,5	4,0		3,0	35
12	4-Siūlų overlokis	2,5	N	N	N	Ne		4,0	4,0	4,0	4,0	
13	3-Siūlų siauras kraštas*	1,5	N	R	N	Ne	4,0mm		5,0	5,5	5,0	
14	3-Siūlų voleliu palenktas kraštas*	1	N	R	N	Ne	4,0mm		6,0	4,0	7,0	
15	2-Siūlų siauras kraštas*	1,5	N	R	5,5	Taip	4,0mm		3,5		5,5	
16	2-Siūlų voleliu palenktas kraštas*	1	N	R	5,5	Taip	4,0mm		6,0		4,0	

* Nerekomenduojama sunkiasvoriams audiniams ar vidutinio ir sunkaus svorio tamprims medžiagoms.

24. IŠBANDYTI SIUVIMĄ IR IŠJUNGTI GRANDINĘ

(1) IŠBANDYTI SIUVIMĄ

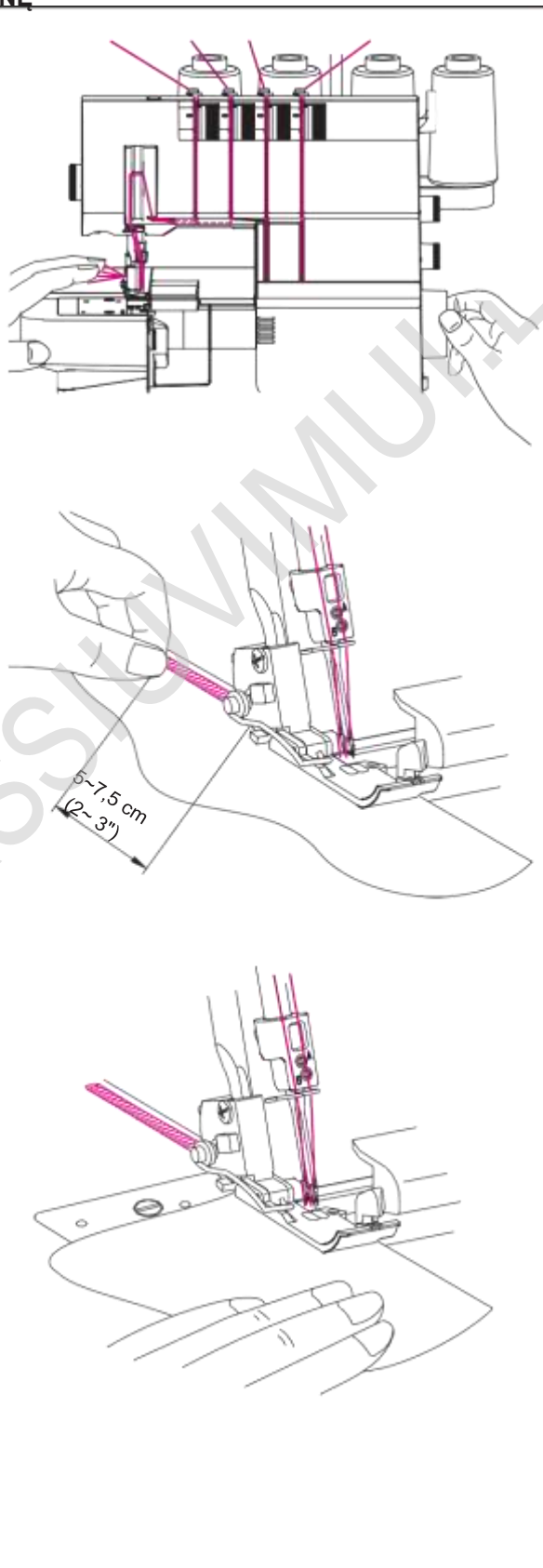
- * Pilnai įvėrę siūlus į mašiną, perneškite visus siūlus skersai siuvimo plokštelės ir truputį į kairę po prispaudimo pėdele.
- * Lėtai sukdami rankinį skriemulį link savęs, įsitikinkite, kad viršutinis peilis teisingai juda prieš apatinį peilį. Jei peiliai juda netinkamai, patikrinkite, ar tarp peilių nėra įstrigusių kokių nors audinių ar siūlų atliekų.
- * Laikykite siūlus ir šiek tiek įtempkite juos.
- * Pasukite rankinį skriemulį link savęs arba tris pilnus apsisukimus, kad pradėtumėte formuoti siūlų grandinę. Patikrinkite, ar visi siūlai vyniojasi aplink siuvimo plokštelės dygsnių pirštą. Jei siūlai nesivynioja aplink pirštą, įsitikinkite, ar teisingai įverti siūlai.
- * Nuleiskite prispaudimo pėdele.
- * Toliau, laikydami grandinę spauskite ant pedalo, kol grandinės ilgis taps 5–8 cm (2–3 colių).
- * Padėkite medžiagą po prispaudimo pėdelės priekiu ir siūkite bandomąjį pavyzdį. Siuvimo metu su kaire ranka švelniai valdykite medžiagą. Siuvimo metu netraukite medžiagos, nes taip galite pakreipti adatą ir ją sulaužyti.

(2) „CHAIN OFF“ (IŠJUNGTI GRANDINĘ)

- * Kai pasieksite medžiagos galą, tęskite siuvimą, švelniai traukdami apsiūtą medžiagą į užnugarį ir į kairę. Šis procesas vadinamas grandinės išjungimu. Tai neleidžia siūlams pairti ir leidžia pasiruošti kitai siuvimo užduočiai.
- * Nukirpkite siūlų grandinę 2-5 cm (1-2") už prispaudimo pėdelės, naudodami siūlų peilį kairėje mašinos pusėje. Patraukite siūlus aplink siūlų peilį iš užnugario, tada link savęs.

Pastaba: Bet kuriuo metu, kai iš naujo veriate siūlus į mašiną, visada atlikite „chain off“ ir pasiūkite pavyzdį įtempimų išbandymui, prireikus atlikite koregavimus.

Pastaba: Prispaudimo pėdelė šioje mašinoje turi žymes, nurodančias adatos padėtį. Siuvant, naudokite jas kaip orientyrą.



25. KRAŠTO VOLELIU SIUVIMAS

Krašto palenkimo voleliu dygsnis tinka lengvoms medžiagoms, tokioms kaip batistas, vualis, muslinas, krepas ir kt.

Krašto palenkimas voleliu pasiekiamas reguliuojant siūlų įtempimą taip, kad apmėtymo metu medžiagos kraštas užsiraitytų po medžiaga. Reguluokite siūlo įtempimą, kad pakeistumėte užraitymo laipsnį.

Norėdami pasiūti užraitytą kraštą, turite nustatyti dygsnio piršto svirtį į R..

Pastaba: Dėl gražaus voleliu palenkto krašto, į viršutinį kilpiklį įverkite dekoratyvinį siūlą, o į adatą ir apatinį kilpiklį ploną įprastą siūlą.

Pastaba: Visada, prieš siuvant ant savo drabužio, pasiūkite bandomąjį pavyzdį ant audinio mėginio. Prieš siuvimą, laikykite siūlų grandinę, kad ji kad nesusisuktų į siūlę.

Pastaba: Mažiausias overlokinio dygsnio plotis, kurį galima išgauti užraitytiems kraštams, yra maždaug 1,5 mm.

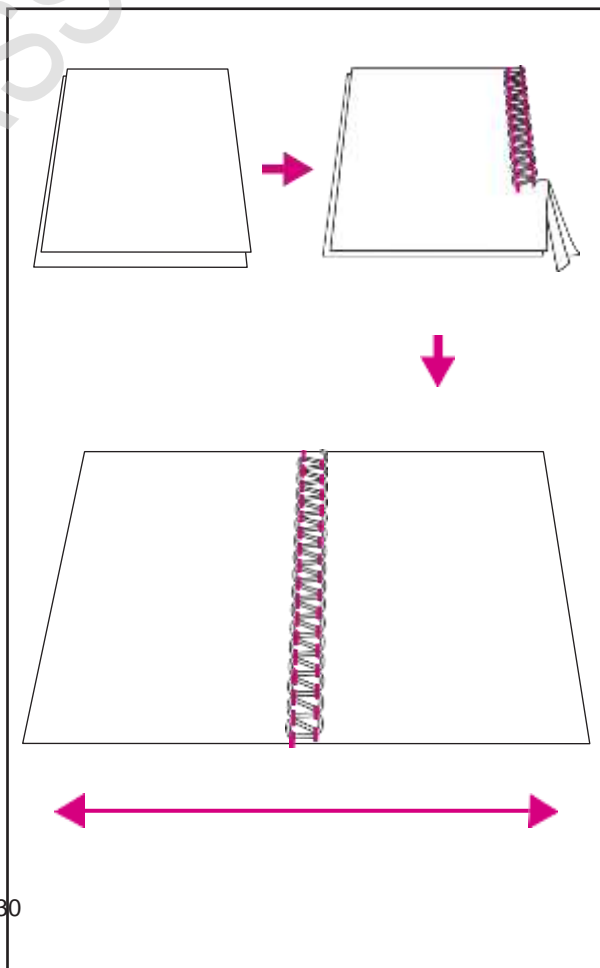
26. FLATLOCK- PLOKŠČIA ŠAUDYKLINĖ SIŪLĖ

Plokščias šaudyklinis dygsnis yra formuojamas siuvant siūlę ir atskirai patraukiant medžiagą, kad išsilygintų siūlė. Plokščias šaudyklinis dygsnis gali būti naudojamas kaip konstrukcinis dygsnis, dviejų gabalų susiuvimui kartu (standartinis plokščias dygsnis) arba pagražinti tik vieną medžiagos gabalėlį (Dekoratyvinis plokščias dygsnis).

Yra du būdai siūti plokščią dygsnį. Arba blogomis medžiagos pusėmis sudėtomis kartu, kad sukurti dekoratyvinę išvaizdą, arba su geromis pusėmis kartu, kad sukurti kopėčių dygsnius.

(1) STANDARTINIS FLATLOCK DYGSNIS

- * Naudokite kairę arba dešinę adatą.
- * 2 siūlų flatlockui: Įjunkite 2 siūlų keitiklį (15 puslapis). Įverkite siūlą į apatinį kilpiklį ir į kairę (A) arba į dešinę (B) adatą.
- * 3 siūlų flatlockui: Įverkite siūlus į apatinį ir viršutinį kilpiklius ir į kairę (A) arba į dešinę (B) adatą.
- * Nustatykite mašiną pagal " patogią nuorodų lentelę" (28 puslapis).
- * Sudėkite medžiagas blogomis pusėmis kartu, kad pasiūtumėte dekoratyvinius dygsnius geroje drabužio pusėje.
- * Siūkite siūlę, nukirpdami medžiagos perteklių. Adatos siūlas suformuos **V** audinio apatinėje pusėje. Apatinio kilpiklio siūlas bus trauktas į tiesią liniją prie audinio krašto.
- * Išskleiskite audinį ir patraukite priešingas siūlės puses, kad išlygintumėte siūlę.



(2) DEKORATYVINIAI FLATLOCK DYGSNIAI

- * Perkelkite judantį viršutinį peilį į nedarbinę padėtį (žr. 15 puslapį). Audinys nebus apkerpamas šiuo dygsniu.
- * Atlikite 1-3 veiksmus kaip aukščiau.
- * Sulenkite medžiagos gabalą blogomis pusėmis kartu, siūkite dekoratyvinę siūlą iš dešinės drabužio pusės (šalia klostės).
- * Padėkite medžiagą taip, kad siūlė būtų siuvama su dygsnio dalimi už medžiagos.
- * Išskleiskite audinį ir patempkite priešingas siūlės puses, kad išlygintumėte siūlę.

Patarimas: Viršutinio kilpiklio siūlas plokščioje siūlėje yra ryškus siūlas. Į viršutinį kilpiklį įverkite dekoratyvinį siūlą, o į apatinį ir į adatą, įprastus siūlus.

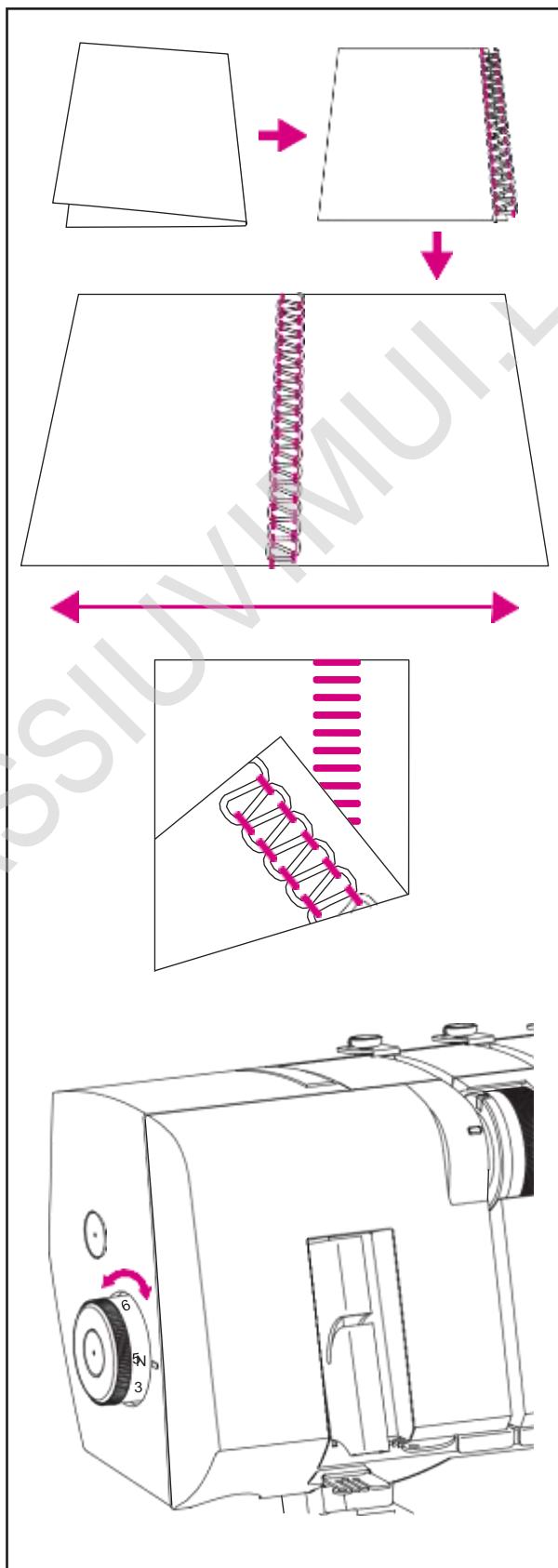
(3) KOPĖTĖLIŲ DYGSNIAI

Norėdami sukurti kopėčių dygsnius, siūkite medžiagą sudėtą geromis pusėmis kartu. Adatos siūlas, kuris sukuria kopėčias, bus ryškus.

27. Prispaudimo pėdelės spaudimo reguliavimas

Esant normalioms sąlygoms, siuvimo pėdelės spaudimas turėtų būti nustatytas N. Kai kuriais atvejais gali prireikti koreguoti. Didinkite arba mažinkite spaudimą, kol būsite patenkinti rezultatu. Visada, prieš siuvant ant savo drabužio, pasiūkite bandomąjį pavyzdį ant audinio mėginio. Šios mašinos prispaudimo pėdelės spaudimas iš anksto sureguliuojamas gamykloje, kad tiktų vidutinio svorio audinių siuvimui

- * Tokiu atveju N yra normalus,
1 - lengviausias spaudimas ir
7 - sunkiausias.
- * Lengvai medžiagai ...Sumažinti spaudimą.
- * Sunkiai medžiagai ... Padidinti spaudimą.



28. Diferencialinis padavimas

Diferencialinė padavimo sistema susideda iš dviejų padavimo dantukų rinkinių, išdėstytų viena už kitos. Abi dantukų sistemos veikia nepriklausomai viena nuo kitos, kad suteiktų puikių rezultatų siuvant specialius audinius.

Kai padavimo dydis su priekiniais padavimo dantukais pasikeičia, galinių padavimo dantukų atžvilgiu, siuvama medžiaga „ištempis“ arba „susirauks“.

Panaudokite diferencinį padavimą, kad išvengtumėte megztų audinių ištempimo ir lengvų audinių suraukšlėjimo.

Norėdami overloku siūti normalų audinį, nustatykite diferencialinio padavimo reguliavimo diską į N.

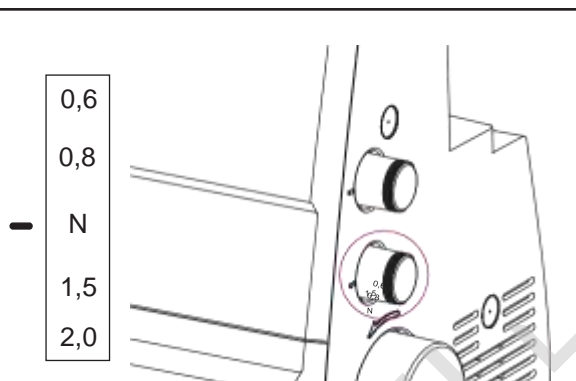
(1) PARUKIMAS SU OVERLOKU (TAMPRIOS, MEGZTOS MEDŽIAGOS)




Apkraštuojant tamprias medžiagas, pavyzdžiui, mežginiai ir džersis, nustatykite diferencialinio padavimo reikšmę tarp N ir 2,0. Nustatymas priklauso nuo siuvamos medžiagos ir norimo paraukimo kiekio. Prieš siuvimą ant savo drabužio, išbandykite siūti su skirtingais nustatymais.

(2) TAMPRŪS OVERLOCKO DYGSNIAI (LENGVOS MEDŽIAGOS)

Apkraštuojant lengvus audinius arba laisvai numegztas medžiagas, kaip šilkas ir šilkiniai mežginiai, siuvimo metu nustatykite diferencinį padavimą nuo 0,6 iki N. Siūdami švelniai patempkite medžiagą, lengvai prilaukdami siūlę priešais ir už pėdelės.

Nustatymas priklauso nuo siuvamos medžiagos ir norimo patempimo dydžio. Prieš siuvimą ant savo drabužio, išbandykite siūti su skirtingais nustatymais.



Medžia	Diferencialinis padavimas-N	
Tampri medžiaga		N-2.0
Ne tamprios Medžiagos (Chino,		N
Lengvas svoris Medžiaga (šilkas,		0.6-N

29. REKOMENDUOJAMO ĮTEMPIMO NUSTATYMAS

Įtempimo nustatymai priklauso nuo:

- * medžiagos tipo ir storio
- * adatos dydžio
- * siūlo dydžio, tipo ir pluošto sudėties

(1) 2-SIŪLŲ, APVYNIOTAS OVERLOKINIS

* Kai apatinio kilpiklio siūlas per daug įtemptas, arba adatos siūlo įtempimas yra per laisvas:

- Pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į mažesnę skaičių.
- Arba, pasukite adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis arba mėlynas) į didesnę skaičių.

* Kada apatinio kilpiklio siūlas per silpnai įtemptas:

- Pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į aukštesnę skaičių.

(2) 4-SIŪLŲ OVERLOKAS

* Žr. 15 puslapį, kuriame pateikiamos instrukcijos, kaip konvertuoti viršutinį kilpiklį į keitiklį.

* Kai apatinio kilpiklio siūlas yra medžiagos apačioje:

- Pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į aukštesnę skaičių.
- Arba, pasukite adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis arba mėlynas) į mažesnę skaičių.

* Jeigu per silpnai įtemptas adatos siūlas:

- Pasukite adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis arba mėlynas) į aukštesnę skaičių.
- Arba, pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į mažesnę skaičių.

(3) 2-SIŪLŲ FLATLOCK (plokščias šaudyklinis)

* Žr. 15 puslapį, kuriame pateikiamos instrukcijos, kaip konvertuoti viršutinį kilpiklį į keitiklį.

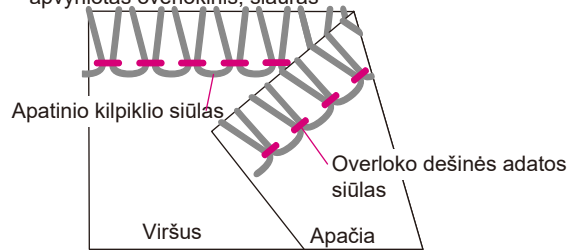
* Kai apatinio kilpiklio siūlas yra audinio apačioje:

- Pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į aukštesnę skaičių.
- Arba, pasukite adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis arba mėlynas) į mažesnę skaičių.

* Kada per silpnai įtemptas adatos siūlas:

- Pasukite adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis arba mėlynas) į aukštesnę skaičių.
- Arba, pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į mažesnę skaičių.

(1) 2-siūlų apvyniotas overlokinis, platus and 2-siūlų apvyniotas overlokinis, siauras



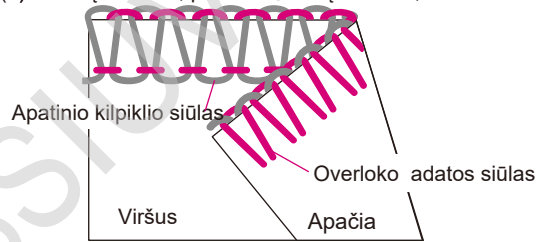
(a) 2-siūlų apvyniotas overlok., platus

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin.	Mėlynas	Žalias	Raudonas
Vidutinio svorio	4.0		Keitiklis	3.0

(b) 2-Siūlų apvyniotas overlok., siauras

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin.	Mėlynas	Žalias	Raudonas
Vidutinio svorio		7.0	Keitiklis	4.0

(2) 2-Siūlų overlok., platus ir 2-siūlų overlok., siauras



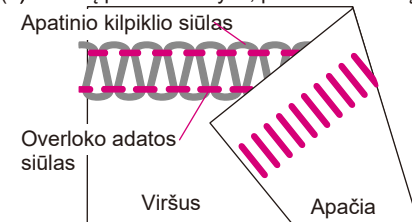
(a) 2-Siūlų overlokinis, platus

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin.	Mėlynas	Žalias	Raudonas
Vidutinio svorio	1.0		Keitiklis	4.0

(b) 2-Siūlų overlokinis, siauras

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin.	Mėlynas	Žalias	Raudonas
Vidutinio svorio		2.5	Keitiklis	4.5

(3) 2-Siūlų plokšč.šaudykl., platus ir 2-Siūlų plokšč.šaudykl., siaur.



(a) 2-Siūlų plokšč.šaudyklinis, platus

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin.	Mėlynas	Žalias	Raudonas
Vidutinio svorio	1.0		converter	4.0

(b) 2-Siūlų plokšč.šaudyklinis, siauras

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin.	Mėlynas	Žalias	Raudonas
Vidutinio svorio		2.5	Keitiklis	4.5

(4) 3-SIŪLŲ OVERLOKAS

- * Kai viršutinio kilpiklio siūlas yra audinio apačioje:
 - Pasukite viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (žalias) į didesnį skaičių.
 - Arba, pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į mažesnį skaičių.
- * Kai apatinio kilpiklio siūlas pasirodo audinio viršuje:
 - Pasukite viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (žalias) į didesnį skaičių.
 - Arba, pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į mažesnį skaičių.
- * Kai adatos sriegis yra per daug laisvas, pasukite adatos įtempimo diską (oranžinį arba mėlyną) į didesnį skaičių.

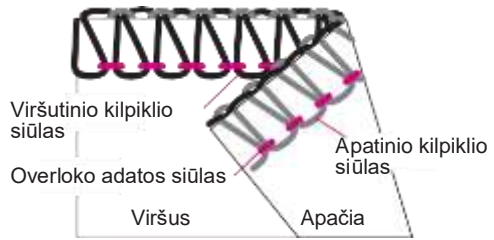
(5) (5; 3-SIŪLŲ FLATLOCK (plokščias šaudyklinis))

- * Kada apatinio kilpiklio siūlas per silpnai įtemptas.
 - Pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į aukštesnį skaičių.
 - Arba, pasukite adatos siūlo įtempimo diską (raudonas) į mažesnį skaičių.
- * * Kada viršutinio kilpiklio siūlas per silpnai įtemptas.
 - Pasukite viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (žalias) į didesnį skaičių.
 - Arba, pasukite adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis arba mėlynas) į mažesnį skaičių.
- * Jeigu per silpnai įtemptas adatos siūlas:
 - Pasukite adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis arba mėlynas) į aukštesnį skaičių.
 - Arba, pasukite viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (žalias) į mažesnį skaičių.

(6) 3-SIŪLŲ TAMPRIŲ DYGSNIŲ OVERLOKAS

- * Kada apatinio kilpiklio siūlas per silpnai įtemptas.
 - Pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į aukštesnį skaičių.
- * Kada per silpnai įtemptas kairės adatos siūlas:
 - Pasukite kairės adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis) į aukštesnį skaičių.
- * Kada per silpnai įtemptas dešinės adatos siūlas:
 - Pasukite dešinės adatos siūlo įtempimo diską (mėlynas) į aukštesnį skaičių.

(4) 3-jų siūlų overlokinis, platus ir 3-jų siūlų overlok., siauras



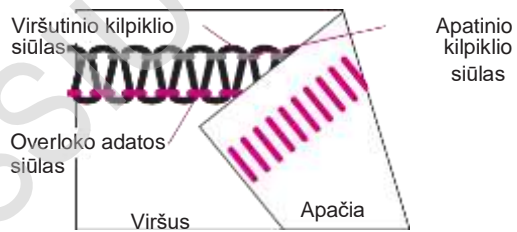
(a) 3-Siūlų overlokinis, platus

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin	Mėlyna	Žalia	Raudona

(B) 3-Siūlų overlokinis, siauras

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin	Mėlyna	Žalia	Raudona

(5) 3-jų siūlų overlokinis, platus ir 3-jų siūlų plokščias, siauras



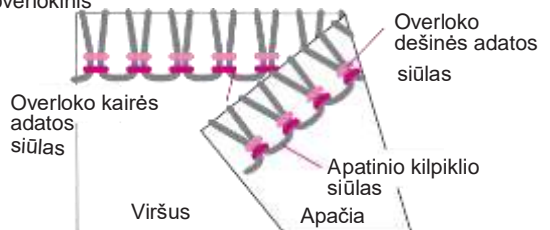
(a) 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, platus

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin	Mėlyna	Žalia	Raudona

(b) 3-Siūlų plokščias šaudyklinis, siauras

Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin	Mėlyna	Žalia	Raudona

(6) 3-Siūlų tamprus overlokinis

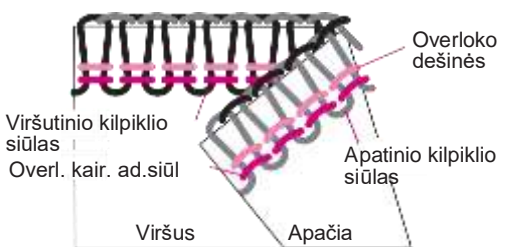


Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin	Mėlyna	Žalia	Raudona

(7) 4-SIŪLŲ OVERLOKAS


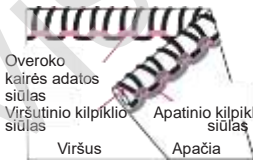
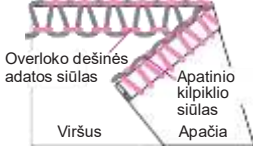
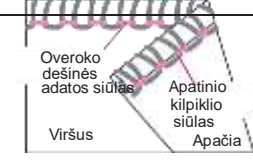
- * Kai viršutinio kilpiklio siūlo linija yra audinio apačioje:
 - Pasukite viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (žalias) į didesnį skaičių.
 - Arba, pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į mažesnį skaičių.
- * Kai apatinio kilpiklio siūlas pasirodo audinio viršuje:
 - Pasukite apatinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (raudonas) į aukštesnį skaičių.
 - Arba, pasukite viršutinio kilpiklio siūlo įtempimo diską (žalias) į mažesnį skaičių.
- * Kada per silpnai įtemptas kairės adatos siūlas:
 - Pasukite kairės adatos siūlo įtempimo diską (oranžinis) į aukštesnį skaičių.
- * Kada per silpnai įtemptas dešinės adatos siūlas:
 - Pasukite dešinės adatos siūlo įtempimo diską (mėlynas) į aukštesnį skaičių.

(7) 4- Siūlų overlokinis



Medžiaga	Įtempimo diskas			
	Oranžin	Mėlyna	Žalia	Raudon

(8) SIAURAS KRAŠTAS IR VOLELIU PALENKTAS KRAŠTAS

<p>(A) 3-siūlų siauras kraštas</p> 		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lengvo sv. medžiaga</th> <th colspan="4">Įtempimo diskas</th> </tr> <tr> <th>Oranžinė</th> <th>Mėlyna</th> <th>Žalia</th> <th>Raudona</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pollesteris</td> <td></td> <td>5,0</td> <td>5,5</td> <td>5,0</td> </tr> <tr> <td>Vilna su nailonu</td> <td></td> <td>5,0</td> <td>3,5</td> <td>3,5</td> </tr> </tbody> </table>	Lengvo sv. medžiaga	Įtempimo diskas				Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona	Pollesteris		5,0	5,5	5,0	Vilna su nailonu		5,0	3,5	3,5
Lengvo sv. medžiaga	Įtempimo diskas																				
	Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona																	
Pollesteris		5,0	5,5	5,0																	
Vilna su nailonu		5,0	3,5	3,5																	
<p>(b) 3-siūlų voleliu palenktas kraštas</p> 		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lengva medžiaga</th> <th colspan="4">Įtempimo diskas</th> </tr> <tr> <th>Oranžinė</th> <th>Mėlyna</th> <th>Žalia</th> <th>Raudona</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pollesteris</td> <td></td> <td>6,0</td> <td>4,0</td> <td>7,0</td> </tr> <tr> <td>Vilna su nailonu</td> <td></td> <td>6,0</td> <td>3,5</td> <td>5,0</td> </tr> </tbody> </table>	Lengva medžiaga	Įtempimo diskas				Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona	Pollesteris		6,0	4,0	7,0	Vilna su nailonu		6,0	3,5	5,0
Lengva medžiaga	Įtempimo diskas																				
	Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona																	
Pollesteris		6,0	4,0	7,0																	
Vilna su nailonu		6,0	3,5	5,0																	
<p>(c) 2-siūlų siauras kraštas</p> 		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lengva medžiaga</th> <th colspan="4">Įtempimo diskas</th> </tr> <tr> <th>Oranžinė</th> <th>Mėlyna</th> <th>Žalia</th> <th>Raudona</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Polyesteris</td> <td></td> <td>3,5</td> <td>keitiklis</td> <td>5,5</td> </tr> <tr> <td>Vilna su nailonu</td> <td></td> <td>3,5</td> <td>keitiklis</td> <td>3,0</td> </tr> </tbody> </table>	Lengva medžiaga	Įtempimo diskas				Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona	Polyesteris		3,5	keitiklis	5,5	Vilna su nailonu		3,5	keitiklis	3,0
Lengva medžiaga	Įtempimo diskas																				
	Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona																	
Polyesteris		3,5	keitiklis	5,5																	
Vilna su nailonu		3,5	keitiklis	3,0																	
<p>(d) 2-siūlų voleliu palenktas kraštas</p> 		<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lengva medžiaga</th> <th colspan="4">Įtempimo diskas</th> </tr> <tr> <th>Oranžinė</th> <th>Mėlyna</th> <th>Žalia</th> <th>Raudona</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Polyesteris</td> <td></td> <td>6,0</td> <td>keitiklisS</td> <td>4,0</td> </tr> <tr> <td>Vilna su nailonu</td> <td></td> <td>5,5</td> <td>keitiklis</td> <td>3,5</td> </tr> </tbody> </table>	Lengva medžiaga	Įtempimo diskas				Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona	Polyesteris		6,0	keitiklisS	4,0	Vilna su nailonu		5,5	keitiklis	3,5
Lengva medžiaga	Įtempimo diskas																				
	Oranžinė	Mėlyna	Žalia	Raudona																	
Polyesteris		6,0	keitiklisS	4,0																	
Vilna su nailonu		5,5	keitiklis	3,5																	

30. MAŠINOS PRIEŽIŪRA

Overlokinė mašina reikalauja daugiau priežiūros nei įprasta mašina dėl dviejų priežasčių:

- (a) Išsiskiria daug pūkų dėl peilių kirpimo operacijų.
- (b) Overlokas veikia labai dideliu greičiu ir reikalauja dažno tepimo, kad sutepti vidines darbinės dalis.

(1) Valymas



Išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį ir atjunkite mašiną nuo tinklo.

- * Atidarykite kilpiklių dangtį ir pašalinkite visus pūkus, naudodami pūkų šepetį.
- * Uždarykite kilpiklių dangtelį ir minkštu audiniu nuo mašinos išorinio paviršiaus nuvalykite dulkes ir pūkus.

(2) Tepimas



Išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį ir atjunkite mašiną nuo tinklo.

- * Kad mašina veiktų sklandžiai ir tyliai, judančios dalys, nurodytos paveikslėlyje, turi būti dažnai tepamos.
- * Naudokite pateiktą siuvimo mašinų alyvą. Nenaudokite jokios kitos alyvos, tai gali sugadinti mašiną.
- * Prieš siuvimą nuvalykite mašinos paviršių, kad pašalintumėte visą alyvos perteklių.

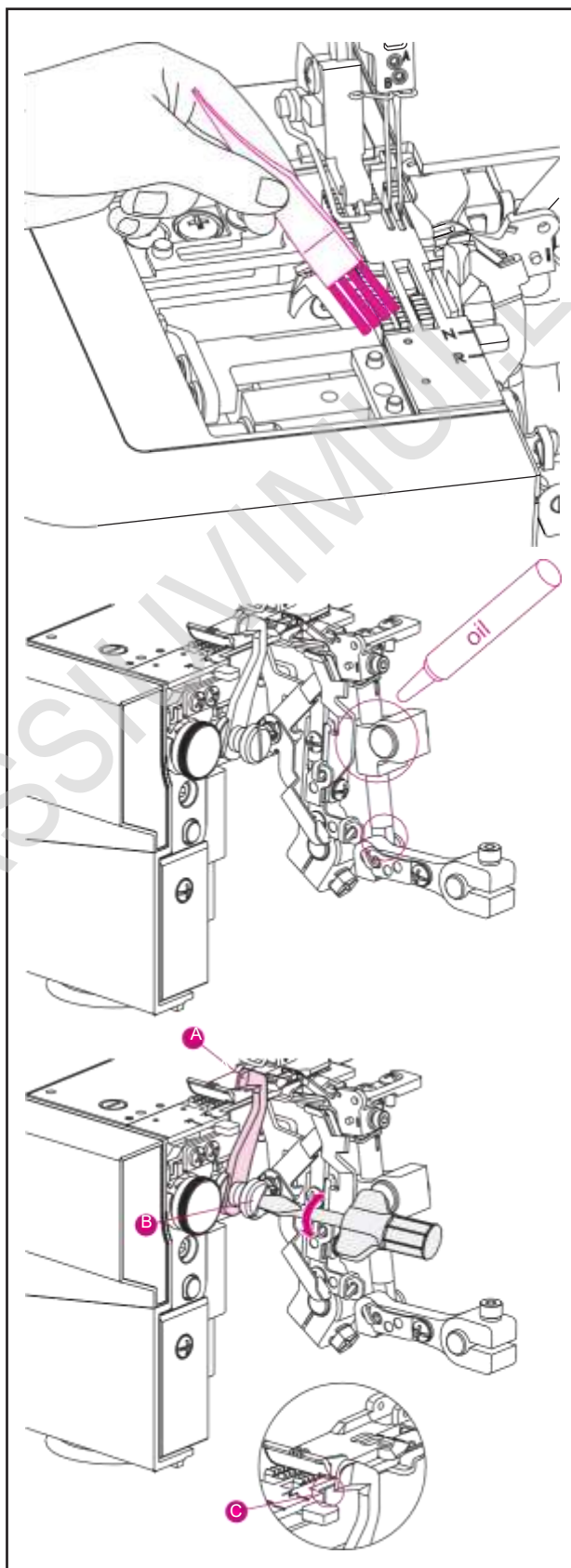
(3) PAKEISTI JUDANTĮ VIRŠUTINĮ PEILĮ



Išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį ir atjunkite mašiną nuo tinklo.

Kai judantis viršutinis peilis atšimpa, jį būtina pakeisti. Viršutinį peilį reikia keisti tokiu būdu.

- * Atidarykite kilpiklių dangtį ir nustatykite judantį viršutinį peilį (A) į darbinę padėtį.
- * Atpalaiduokite fiksuojantį varžtą (B) ir nuimkite viršutinį peilį (A).
- * Pasukite skriemulį tol, kol viršutinio peilio laikiklis atsiders jo žemutinėje padėtyje.
- * Įdėkite naują viršutinį peilį į viršutinio peilio laikiklio griovelį ir priveržkite fiksavimo varžtą (B).
- * Įsitinkinkite, kad judančio viršutinio peilio priekinė briauna yra 0,5–1,0 mm žemiau stacionaraus apatinio peilio (C) kirpimo briaunos.



(4) SAUGOJIMAS

Kai mašina nenaudojama, būtinai laikykite ją atjungtą nuo elektros tinklo. Uždenkite mašiną gaubtu, kad apsaugotumėte ją nuo dulkių. Laikykite mašiną taip, kad ji nebūtų veikiami tiesioginių saulės spindulių ar drėgmės.

(5) APTARNAVIMAS

Ar jūsų overlokinė mašina yra reguliariai aptarnaujama vietinio įgalioto atstovo?!

Ar naudojotės mašinos diagnostikos informacija? Jei yra specifinė problema, tai labai pagelbėtų pateiktas mūsų atstovui siuvimo bandinys su jūsų siūlu ant gabaliuko jūsų siuvimo medžiagos. Siuvimo pavyzdys dažnai suteikia daug geresnę informaciją nei žodžiai.

Neoriginalios dalys ir priedai

Garantija neapima jokių defektų ar gedimų, kuriuos sukelia neoriginalių priedų ar dalių naudojimas .

31. PROBLEMŲ ŠALINIMAS

Sutrikimas	Sprendimas
Medžiaga blogai paduodama	<ul style="list-style-type: none">* Padidinkite dygsnio ilgį.* Jei siuvate sunkią medžiagą, padidinkite prispaudimo pėdelės spaudimą.* Sumažinkite prispaudimo pėdelės spaudimą lengvai medžiagai.* Patikrinkite diferencialinį padavimą.
Lūžta adata	<ul style="list-style-type: none">* Teisingai įdėkite adatą.* Siuvimo metu netraukite medžiagos.* Užveržkite adatos fiksavimo varžtą.* Sunkioms medžiagoms naudokite didesnio dydžio adatą.
Trūkinėja siūlas:	<ul style="list-style-type: none">* Patikrinkite siūlo įvėrimą* Patikrinkite, ar siūlas neužstrigęs ir nesusipainiojęs.* Teisingai įdėkite adatą.* Įdėkite naują adatą, dabartinė adata gali būti sulenкта arba turi buką smaigalį.* Naudokite aukštos kokybės siūlus.* Atlaisvinkite siūlo įtempimą.
Dygsnių praleidimas	<ul style="list-style-type: none">* Įdėkite naują adatą, dabartinė adata gali būti sulenкта arba turi buką smaigalį.* Užveržkite adatos fiksavimo varžtą.* Teisingai įdėkite adatą.* Pakeiskite adatos tipą ar dydį.* Patikrinkite siūlo įvėrimą* Padidinkite prispaudimo pėdelės spaudimą.* Naudokite aukštos kokybės siūlus.
Nereguliarūs dygsniai	<ul style="list-style-type: none">* Siūlų įtempimo balansas.* Patikrinkite, ar siūlas neužstrigęs ir nesusipainiojęs.* Patikrinkite siūlo įvėrimą

Medžiaga raukšlėjasi	<ul style="list-style-type: none"> * Atlaisvinkite siūlo įtempimą. * Patikrinkite, ar siūlas neužstrigęs ir nesusipainiojęs. * Naudokite aukštos kokybės plonus siūlus. * Sutrumpinti dygsnio ilgį. * Sumažinkite prispaudimo pėdelės spaudimą lengvai medžiagai. * Patikrinkite diferencialinį padavimą.
Sutrikimas	Sprendimas
Nereguliarus kirpimas	<ul style="list-style-type: none"> * Patikrinkite peilių lygiavimąsi. * Pakeiskite vieną arba abu peilius.
Audinys stringa	<ul style="list-style-type: none"> * Patikrinkite, ar siūlas neužstrigęs ir nesusipainiojęs. * Prieš siuvant su overloku, suspauskite (supresuokite) storus audinio sluoksnius su paprasta mašina.
Mašina neveikia	* Teisingai prijunkite mašiną prie maitinimo šaltinio.

32. SPECIFIKACIJOS

Siuvimo greitis	Maksimalus 1300 dygsnių /min
Dygsnio ilgis	1,0-5,0 mm
Diferencialinio padavimo santykis	1:0.6 - 1:2
Overlokinio dygsnio plotis	Kairė adata: 5.0 - 7.0 mm Dešinė adata: 3.0 - 5.0 mm
Adatos strypo eiga	27mm
Prispaudimo pėdelės pakilimas	4,5mm
Adatos	ELx705 dydžio: #14/90, #12/80
Adatų skaičius	1, 2
Siūlų skaičius	2, 3, 4

33. MAŠINOS MATMENYS

Plotis	372mm/ 412 mm
Ilgis	293mm
Aukštis	296mm/ 354mm
Masė	7,5kg

Mes pasiliegame teisę be išankstinio įspėjimo keisti mašinos įrangą ir aksesuarų asortimentą arba pakeisti efektyvumą ar konstrukciją. Tačiau tokie pakeitimai visada bus naudingi vartotojui ir produktui.

WWW.VISKASSIUVIMUI.L